

PHILIPS

Matchline LDP 600 WS

THIS PRODUCT HAS BEEN
SPECIALLY SELECTED
FOR THE PHILIPS COLLECTION

THE COLLECTION

- GB** Multi Laser Disc Player
- D** Multi Laser Disc Spieler
- F** Lecteur Laser Disc Video
- NL** Multi Laser Disc speler
- I** Lettore Multi Laser Disc
- E** Reprodutor Multi Laser Disc

PHILIPS

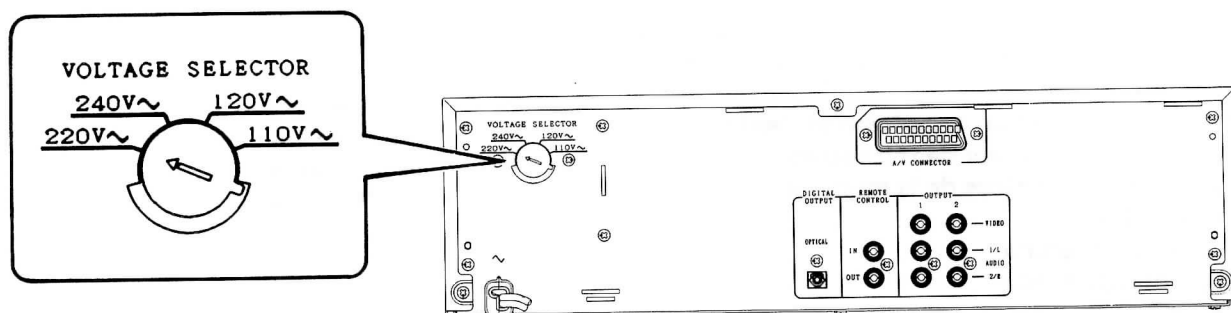


SOMMAIRE

Contrôle de la tension d'alimentation	2
Types de disques	2
Avant la mise en service	3
Raccordement	4
Emplacement et fonction des pièces et des commandes	6
Avant d'utiliser l'émetteur de télécommande	12
Précautions à prendre lors de la manipulation des disques.....	14
Lecture d'un disque	15
Fonctions de recherche	16
Commutation du contenu des affichages sur écran et multifonctionnel.....	18
Fonction de veille.....	20
Lecture à répétition	22
Lecture programmée.....	23
Mise en forme	24
Exploration musicale automatique (AMS)	25
Lecture aléatoire	26
Modes audio.....	26
Lecture spéciale - Fonctions	27
FTS	28
Présélections personnelles	33
Détection de l'origine des pannes.....	36
Spécifications.....	38

CONTROLE DE LA TENSION D'ALIMENTATION

- Ce modèle est équipé d'un sélecteur de tension (110 V/120 V/220 V/240 V) se trouvant sur le panneau arrière. Comme l'appareil est réglé en usine sur 220 V, contrôlez bien la correspondance avec votre tension secteur locale avant la mise en service.
- Si votre tension secteur est différente, consultez votre revendeur ou notre organisation de service après-vente.



TYPES DE DISQUES

Tableau d'identification des disques

Type de disque	Format	Capacité	Forme
CD (disque argenté)	8 cm 12 cm	20 Min. Audio 70 Min. Audio	Audio-numérique
CDV - Single (disque doré)	12 cm	5 Min. Vidéo 6 Min. Vidéo 20 Min. Vidéo	Vidéo-analogique (NTSC) Vidéo-analogique (PAL) Audio-numérique
LD (Disque laser) CAV/CLV (Vitesse angulaire linéaire constante) constante/vitesse	20 cm 20 cm 30 cm	28/40 Min. Vidéo 32/40 Min. Vidéo 60/120 Min. Vidéo	Vidéo-analogique (NTSC) Vidéo-analogique (PAL) Audio-numérique/ analogique

Si un Disque Laser a été codé au moyen de signaux Teletext, ceci permettra aux utilisateurs - à condition bien entendu que leur téléviseur soit prévu pour les émissions Teletext - d'accéder aux sous-titres dans plusieurs langues.

Pour passer en mode de Teletext, il vous suffit de sélectionner ce mode sur votre téléviseur et de choisir la langue souhaitée à partir de la page d'index.

N° de piste (CD, CDV SIMPLE) Sur ces disques, chaque sélection est numérotée en tant que piste.

N° d'index [CD, CDV SIMPLE, LD (Avec Table des matières)] Sur certains disques, des numéros d'index sont fournis dans la sélection pour permettre la division par sections, comme par exemple les "mouvements" d'une symphonie.

Chapitre (LD) Il s'agit d'une sorte de ponctuation des programmes sur le disque, correspondant aux "chapitres" d'un livre.

* Sur certains disques, les numéros de chapitre ne sont pas enregistrés.

Cadre [LD (Vitesse angulaire constante)] Les programmes du disque sont divisés en cadres, à raison d'un pour chaque image du disque, ce qui correspond aux "pages" d'un livre.

Temps [LD (Vitesse linéaire constante)] Le temps écoulé depuis le début de la lecture du disque est affiché. L'unité minimale est la seconde ou la minute, selon les disques.

Table des Matières Certains disques CDV (Vidéodisque compact) ou LD (Disque laser), comme par exemple les disques CD et CDV simples, sont munis d'une Table des Matières, tandis que d'autres n'en ont pas.

La Table des Matières est enregistrée sur la partie la plus proche du centre du disque et elle contient des informations relatives aux numéros de piste et aux durées de lecture.

Ce lecteur est conçu pour jouer les disques
que les vidéodisques compacts

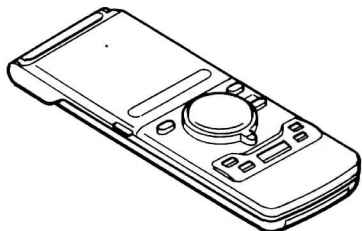
ainsi

AVANT LA MISE EN SERVICE

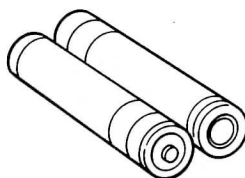
ACCESSOIRES

Au moment du déballage, assurez-vous que les accessoires suivants font bien partie du contenu:

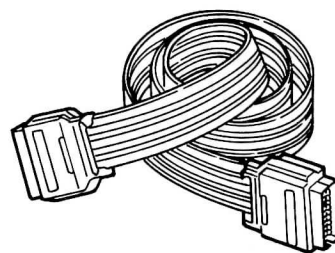
• Emetteur de télécommande



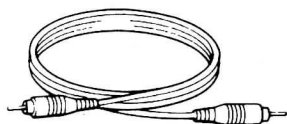
• Piles (AA)



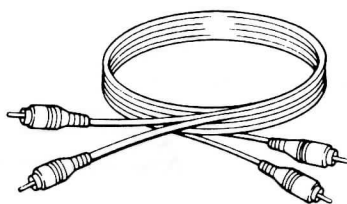
• Câble SCART



• Câble vidéo



• Câble audio



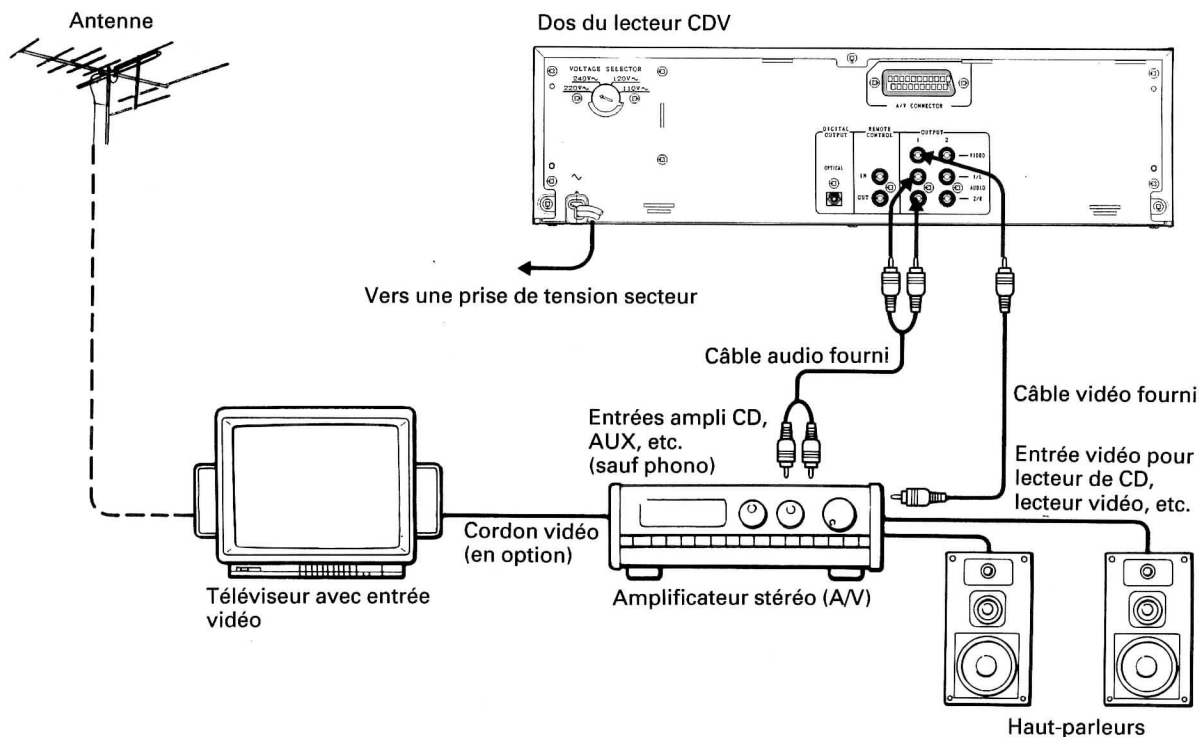
RACCORDEMENTS

Avant de procéder au raccordement, prenez soin de bien retirer, de la prise de courant, la fiche d'alimentation secteur du téléviseur. Si, plus tard, vous souhaitez modifier un réglage, retirez aussi de la prise de courant la fiche du lecteur CD.

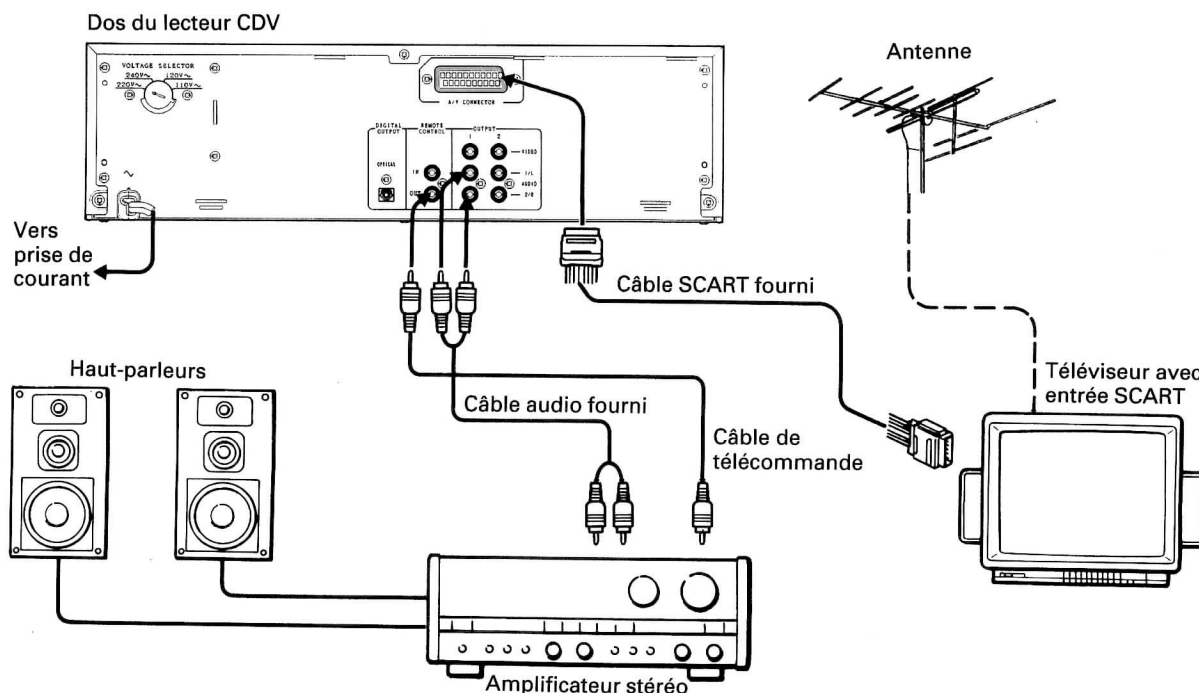
Ne rétablissez pas le courant d'aucun appareil avant que tous les raccordements n'aient été effectués.

EXEMPLES DE RACCORDEMENT

• Pour un téléviseur et système A/V

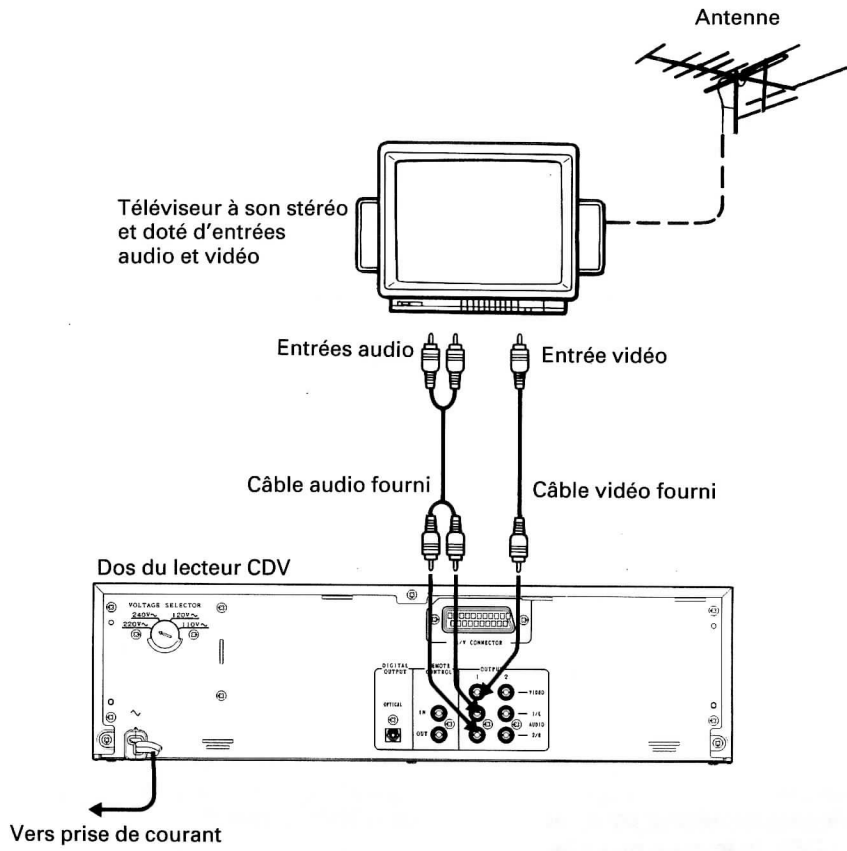


• Pour un téléviseur avec entrée SCART, une chaîne audio et un système de télécommande (Philips RC-5)



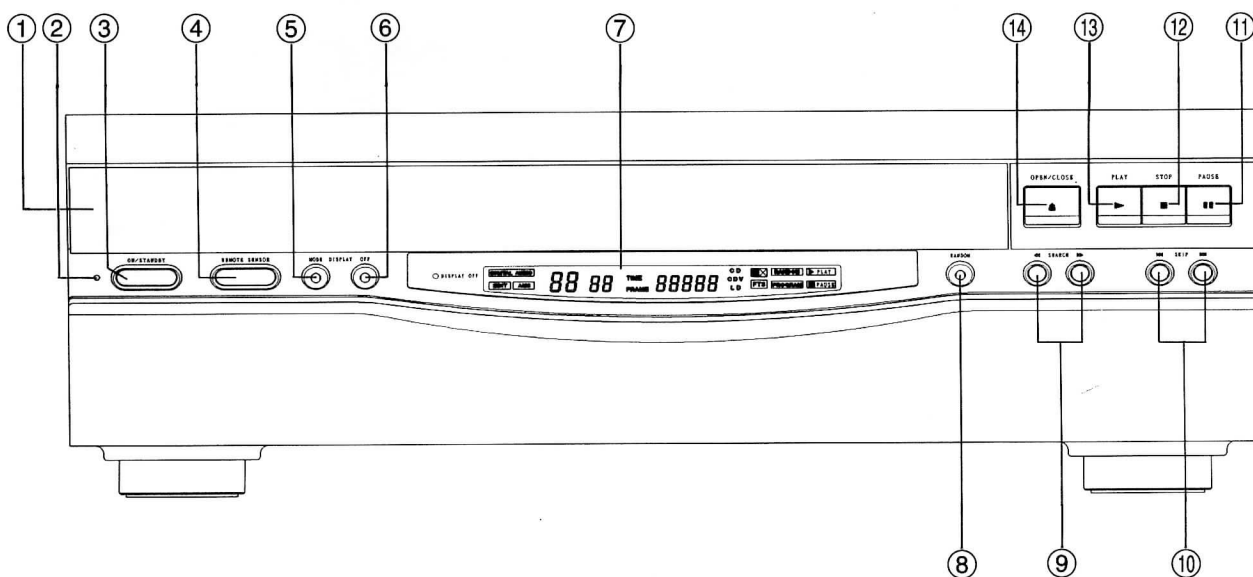
* Un système compatible de télécommande (Philips RC5) permettra de piloter le lecteur CDV par l'intermédiaire de la fiche de télécommande à partir de l'amplificateur du système

- Pour un téléviseur avec entrées audio et vidéo



EMPLACEMENT ET FONCTION DES PIÈCES ET DES COMMANDES

façade



① PLATINE A DISQUE

Placez un disque sur la platine.
La platine peut être glissée vers l'extérieur sous l'action de la touche OPEN/CLOSE du lecteur, ou de la touche OPEN/CLOSE de l'émetteur de télécommande.

② INDICATEUR DE POSITION DE VEILLE

Lorsque la fiche AC (Courant Alternatif) est introduite dans une prise de tension secteur, le lecteur se met en mode de veille (état normal: si la platine était ouverte, elle va alors se refermer), et ce voyant s'allume. Si la touche STANDBY est enfoncée, le voyant s'allume pour indiquer que l'appareil se trouve en mode de veille. Le voyant s'éteindra dès que le sélecteur aura été tourné sur ON.

③ TOUCHE ON/STANDBY (marche/veille)

Lorsque cette touche est enfoncée, le lecteur se met en position de veille et le voyant STANDBY s'allume. (Dès ce moment, tout le contenu de la mémoire est annulé).
Si l'on enfonce cette touche et l'une des touches OPEN/CLOSE (▲), PLAY (▶), STOP (■), PAUSE (▢), SKIP (◀▶), l'appareil est mis sous tension.

Note: En mode de veille, seules les opérations précitées sont possibles.
Si le lecteur est branché sur une prise de courant, la tension sera automatiquement établie. Si un disque avait déjà été mis en place, la lecture démarrera alors automatiquement. En l'absence de disque, le lecteur adoptera le mode implicite, à savoir qu'il passera en position de veille après 10 minutes environ.

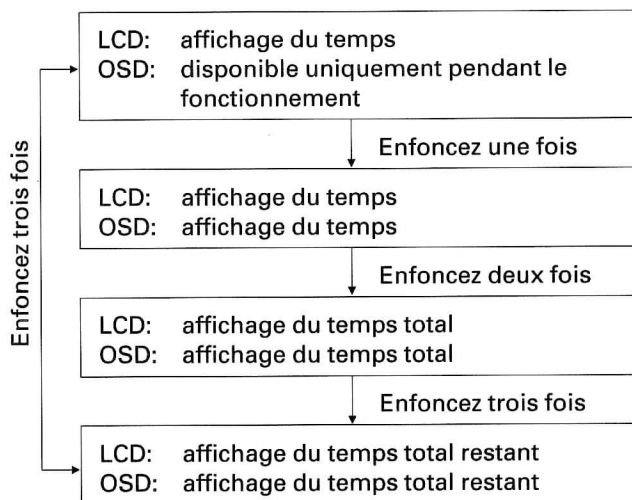
④ CAPTEUR DE TELECOMMANDE

Il s'agit du récepteur pour les signaux émis à partir de la télécommande.

⑤ TOUCHE DE MODE D'AFFICHAGE (DISPLAY MODE)

Cette touche est utilisée pour modifier le contenu de l'afficheur à cristaux liquides (LCD) du lecteur et de l'afficheur (OSD) sur l'écran de contrôle.

Note: Cette fonction n'est effective que si le sélecteur marche/arrêt d'affichage est sur OFF (et qu'au moins bien les écrans LCD que OSD sont activés).



Le contenu de l'affichage dépend du disque en cours de lecture. (voyez la page 18)

⑥ TOUCHE MARCHE/ARRET D’AFFICHAGE (DISPLAY ON/OFF)

Cette touche est utilisée pour supprimer l’affichage par cristaux liquides (LCD) ou sur le lecteur (Voir page 21).

⑦ TOUCHE D’AFFICHAGE MULTIFONCTIONNEL PAR CRISTAUX LIQUIDES (LCD)

Voyez les détails exposés aux pages 8

⑧ TOUCHE DE LECTURE ALEATOIRE

Cette touche doit être enfoncée pour lancer la lecture aléatoire.

(Uniquement pour les disques CD, CDV-SIMPLE et LD avec Table des Matières).

⑨ TOUCHES DE RECHERCHE

Si l’une de ces touches est maintenue enfoncée en mode de lecture, le lecteur effectuera une recherche vers l’avant ou vers l’arrière.

▶▶ : Recherche vers l’avant

◀◀ : Recherche vers l’arrière

La vitesse de la recherche peut prendre deux allures. Elle est basse pendant les deux secondes qui suivent l’enfoncement de la touche, après quoi elle devient élevée.

⑩ TOUCHES DE SAUT (◀◀/▶▶)

On peut enfoncer l’une de ces touches pour effectuer un saut jusqu’au début d’un chapitre ou d’une piste

▶▶: Lorsque cette touche est enfoncée en mode de lecture, le début du prochain chapitre ou de la piste suivante est détecté. Si cette touche est maintenue enfoncée, le numéro de chapitre ou de piste continue à progresser.

◀◀: Si cette touche est enfoncée en mode de lecture, le début du chapitre ou de la piste en cours est détecté. Si elle est maintenue enfoncée, le numéro de chapitre ou de piste continue à défiler à rebours.

⑪ TOUCHE D’ARRET MOMENTANE (⏏)

Si cette touche est enfoncée en mode de lecture, celle-ci s’arrête momentanément. Pour faire reprendre la lecture, enfoncez à nouveau la touche PLAY ou la touche PAUSE.

⑫ TOUCHE D’ARRET (■)

Lorsque cette touche est enfoncée pendant la lecture, la rotation du disque s’arrête. Dans le mode d’arrêt, si plus de 10 minutes se sont écoulées, le lecteur passe automatiquement en mode de veille.

⑬ TOUCHE DE LECTURE (▶)

Si cette touche est enfoncée après la mise en place d’un disque sur la platine, le disque pénètre dans le lecteur et la lecture commence.

- L’engagement de cette touche en mode d’arrêt fait démarrer la lecture.
- L’enfoncement de cette touche pendant la lecture entraîne le déplacement de la position de lecture vers le début du caractère ou de la piste en cours de lecture, avant de relancer la lecture depuis cet endroit.
- L’engagement de cette touche peut également faire démarrer la lecture programmé
- L’enfoncement de cette touche pendant la lecture dans un mode autre que le mode de lecture normale, a pour conséquence de rétablir ce dernier.

⑭ TOUCHE D’OUVERTURE/FERMETURE (▲)

Cette touche permet d’ouvrir et de fermer la platine à disques.

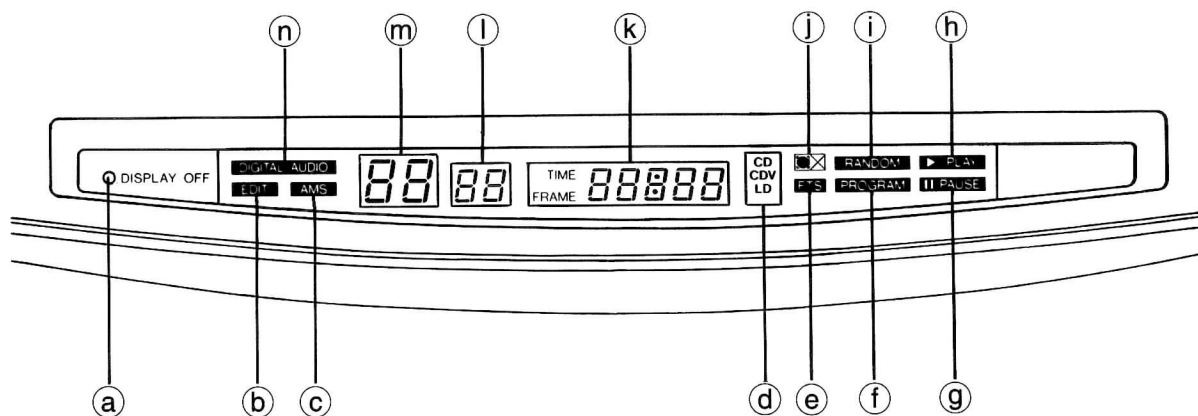
Lorsqu’elle est enfoncée et qu’un disque est présent sur la platine, celle-ci va se fermer et les indications TOTAL TRACK/CJAP et TOTAL TIME apparaissent sur l’afficheur du lecteur, tandis que le calendrier musical et les indications TOTAL TRACK/CHAP TOTAL TIME, ainsi que les numéros des morceaux de musique - dans leur ordre chronologique - apparaissent sur l’écran du téléviseur ou du moniteur vidéo, après quoi le lecteur passe en mode d’arrêt.

Toutefois, si c’est un disque laser sur lequel est enregistrée la Table des Matières (TOC) qui a été mis en place, la lecture démarrera automatiquement. Si cette touche est enfoncée pendant la lecture, le disque s’arrête de tourner et la platine s’ouvre dans la position spécifiée.

Si cette touche est enfoncée alors que la platine est déjà ouverte, celle-ci va se fermer.

Pendant l’ouverture ou la fermeture de la platine à disque, le voyant lumineux CD (Disque Compact), CDV (Vidéodisque Compact) ou LD (Disque Laser) se met à clignoter.

AFFICHAGE MULTIFONCTIONNEL



a) Voyant lumineux ARRET D'AFFICHAGE (DISPLAY OFF)

Il s'allume dans le mode d'arrêt d'affichage.

b) Voyant lumineux d'ORDONNANCEMENT DES TITRES (EDIT)

Il s'allume lorsque la touche EDIT est enfoncée, c'est-à-dire pendant la lecture avec ordonnancement des titres.

c) Voyant lumineux AMS

Il s'allume pendant la lecture en mode d'exploration musicale automatique.

d) Voyant lumineux CD, CDV, LD

- Allumé pendant la lecture d'un disque CD.
- Allumé pendant la lecture d'un disque CDV simple.
- Allumé pendant la lecture d'un disque LD.

e) Voyant lumineux FTS

Il s'allume pendant le fonctionnement en mode FTS.

f) Indication PRG (Programme)

Ce voyant s'allume pour indiquer une lecture programmée, une lecture à répétition programmée ou une opération de lecture ordonnancée.

g) Indication de PAUSE

S'allume dans le mode d'arrêt momentané

h) Indication PLAY (lecture)

S'allume pendant la lecture. Elle clignote lorsque le lecteur se trouve en position de mise en marche.

i) Voyant lumineux de LECTURE ALEATOIRE (RANDOM)

Il s'allume dans le mode RANDOM.

j) Voyant lumineux CX (CX)

Il s'allume pendant le fonctionnement du système incorporé de réduction du bruit CX (CX est une marque déposée de CBS Corporation). Ce lecteur a été conçu pour se conformer aux spécifications d'expansion de CX.

Le voyant lumineux est utilisé uniquement pendant la lecture d'un disque LD.

k) TEMPS TOTAL/TEMPS TOTAL RESTANT

- TIME: Indique le temps écoulé pour la piste en cours de lecture d'un disque CD ou CDV Simple. Indique aussi le numéro du temps pour un disque LD longue durée.
- TOTAL: Indique le temps total écoulé entre le début du disque et la piste en cours de lecture pour un disque CD ou CDV Simple.
- TOTAL REMAIN: Indique le temps restant sur le disque CD ou CDV simple en cours de lecture.

l) Affichage du NUMERO D'INDEX

Il s'allume pendant la lecture du numéro d'index.

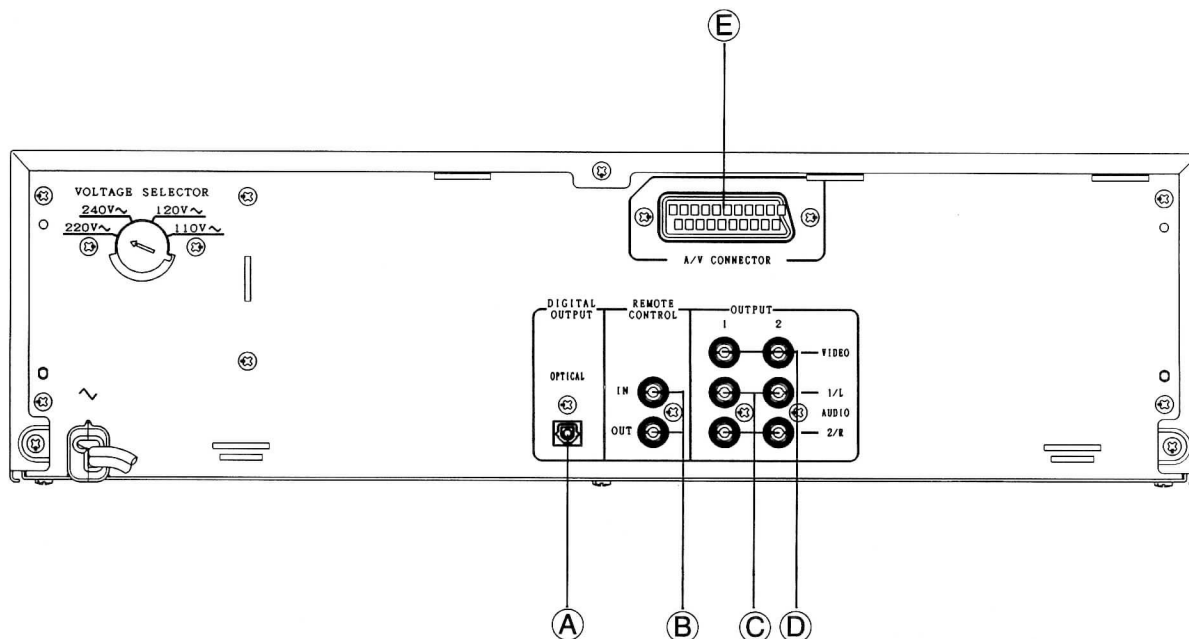
m) Indication de NOMBRE

Présente le numéro de chapitre ou de piste en cours de lecture. Lors de l'entrée d'un programme, cette indication représente le numéro de chapitre ou de piste en cours de programmation.

n) Voyant lumineux AUDIO NUMERIQUE (DIGITAL AUDIO)

Il s'allume en cas de lecture d'un disque audio numérique. Le signal correspondant est alors produit sur la douille de sortie AUDIO OUTPUT du panneau arrière.

REAR PANEL = panneau arrière



A DOUILLE POUR SORTIE AUDIO NUMERIQUE (DIGITAL OUTPUT)

Pour la sortie du signal audio CD, CDV, CDV-LD et du signal auxiliaire (uniquement si la Table des Matières est prévue) sous forme numérique (forme standard). Lorsque cette douille est raccordée à un amplificateur équipé d'une prise d'entrée optique, le signal audio pourra être directement appliqué sous forme de signal numérique, sans conversion en signal analogique.

Cette douille n'est pas prévue pour la sortie du signal audio analogique d'un disque CDV-LD.

B FICHES DE TELECOMMANDE

Ces fiches sont utilisées lorsque le lecteur doit être commandé à partir d'une autre composante de la chaîne: par le système de télécommande Philips RC-5.

C FICHES DE SORTIE AUDIO

Ces fiches sont utilisées pour la sortie du signal audio (numérique) d'un disque CD ou CDV Simple, ou bien le signal audio (analogique ou numérique) d'un disque LD.

La connexion s'effectue sur les douilles d'entrée désignées par CD, CDV, AUX, etc. de votre amplificateur stéréo. Il ne faut donc pas connecter ces fiches sur la douille d'entrée PHONO de votre amplificateur.

D FICHE DE SORTIE VIDEO

Raccordez cette fiche à un moniteur vidéo couleur ou à un téléviseur équipé d'une douille d'entrée pour cette fiche.

E Raccordement à une douille de péritélévision ("RVB")

Pour le raccordement des prises de péritélévision audio/vidéo du téléviseur et du lecteur, à l'aide du câble SCART fourni.

Si aucun câble SCART n'a été fourni, vous pourrez en obtenir un chez votre revendeur, sous le numéro de type SBC 1010.

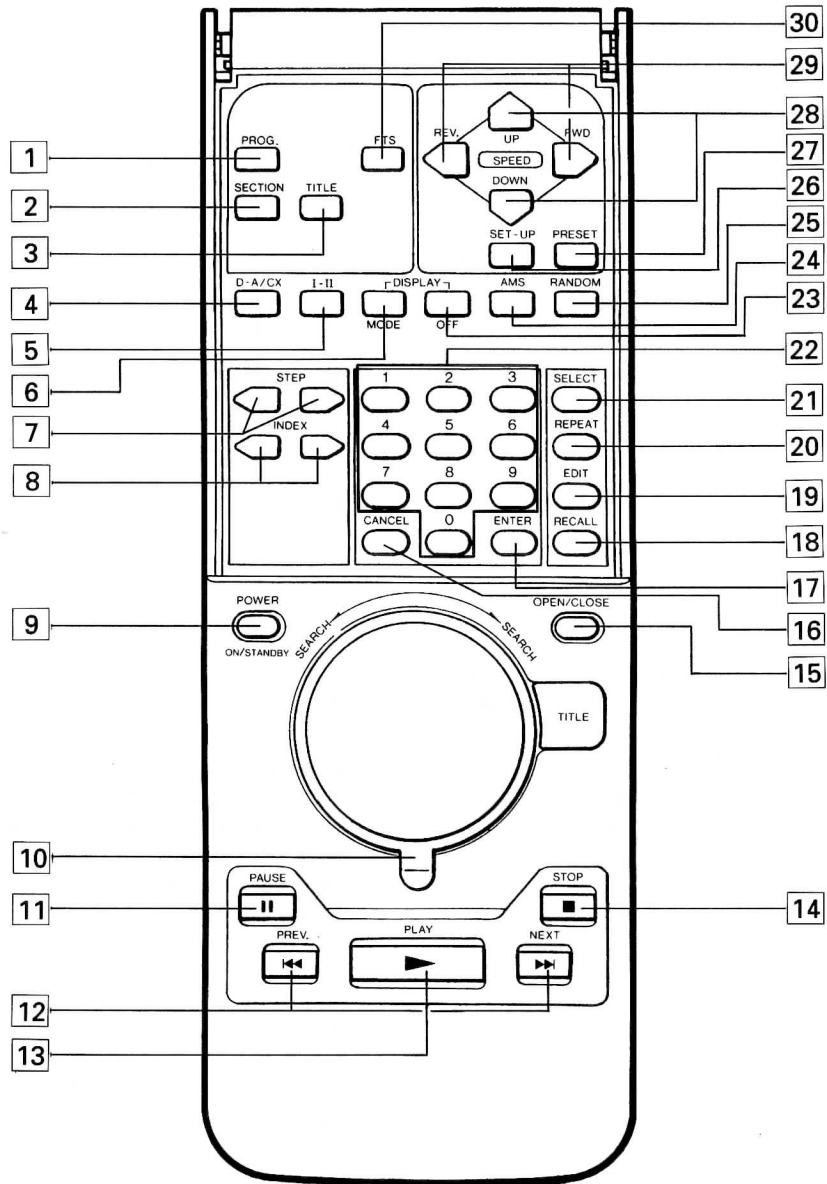
Avec cette méthode de connexion, si vous voulez passer en mode de réception de télévision pendant la lecture d'un disque, il se pourrait que vous ne receviez aucune image de télévision ou que vous ne receviez qu'une mauvaise image lue sur le disque. Dans ce cas, vous devrez préalablement régler le lecteur de vidéodisque en position de 'veille' ou demander à votre revendeur de modifier le câble de péritélévision TV ainsi que l'Eurocâble.

Raccordement à la prise de péritélévision ("SVCT")

Pour le raccordement des prises de péritélévision audio/vidéo du téléviseur et du lecteur, à l'aide du câble SCART fourni.

Si aucun câble SCART n'a été fourni, vous pourrez en obtenir un chez votre revendeur, sous le numéro de type SBC 1035.

EMETTEUR DE TELECOMMANDE

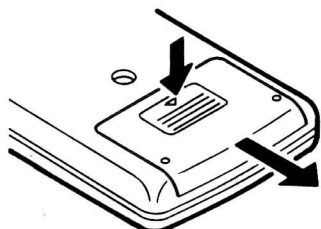


- 1 TOUCHE PROGRAMME**
- 2 TOUCHE DE SECTION**
 Cette touche s'utilise pour faire répéter un bloc entre les points A et B. Pour arrêter ce processus, il suffit d'enfoncer la touche d'annulation.
- 3 Touche de titre**
- 4 TOUCHE D-A/CX**
- 5 TOUCHE I-II**
- 6 TOUCHE DE MODE D'AFFICHAGE (DISPLAY MODE)**
 Cette touche sert à modifier le contenu de l'affichage par cristaux liquides (LCD) sur le lecteur ou par l'affichage sur écran (OSD) du téléviseur.
- 7 TOUCHES PROGRESSION (arrière/avant)**
- 8 TOUCHES INDEX (←, →) (Saut d'index)**
 Enfoncez l'une de ces touches pour aller directement à l'endroit où se situe un numéro d'index suivant ou précédent, sur un disque CD ou CDV sur lequel des numéros d'index ont été enregistrés.
- 9 TOUCHE POWER ON/STANDBY (Marche/veille)**
 Cette touche sert à mettre l'appareil sous tension et à établir le mode de veille. Le voyant STANDBY s'allume lorsque le mode de veille est établi.
- 10 ANNEAU "NAVETTE"**
- 11 TOUCHE PAUSE (||)**
 Cette touche peut être enfoncée pendant la lecture pour arrêter momentanément celle-ci. Pour reprendre la lecture, il suffit d'enfoncer la touche PLAY, ou à nouveau la touche PAUSE.
- 12 TOUCHES SKIP (◀◀, ▶▶) (Saut)**
 Enfoncez l'une de ces touches pour aller directement à l'endroit du début d'un chapitre ou d'un morceau de musique (= piste), soit suivant, soit précédent.
- 13 TOUCHE PLAY (▶) (Lecture)**
 Disposez un disque sur la platine. Enfonchez la touche de lecture. La platine va se glisser à l'intérieur du lecteur et la lecture pourra commencer.
- 14 TOUCHE STOP (■)**
 Si cette touche est enfoncée pendant la lecture, la rotation du disque s'arrête. Dans le mode d'arrêt (Stop), si plus de 30 minutes se sont écoulées, le lecteur passera en mode de veille.
- 15 TOUCHE OPEN/CLOSE (Ouvert/fermé)**
 Cette touche sert à ouvrir et à refermer la platine à disque. Disposez un disque sur la platine et enfoncez la touche pour la refermer.
 Si cette touche est enfoncée alors que l'appareil se trouve en position de lecture, la rotation du disque s'arrête et la platine s'ouvre. Lorsque cette touche est enfoncée alors que la platine est ouverte, celle-ci va se refermer. Pendant l'ouverture ou la fermeture de la platine à disque, le voyant CD (Disque Compact), CDV (Vidéodisque Compact) ou LD (Disque Laser) s'allume (DISC).
- 16 Touche d'annulation**
- 17 Touche d'entrée en mémoire**
- 18 Touche de rappel**
- 19 Touche d'ordonnement des titres**
- 20 TOUCHE REPEAT (Répétition)**
 Cette touche s'utilise pour la lecture à répétition.
- 21 TOUCHE SELECT (Sélection)**
 Cette touche sert à rappeler une position particulière que vous souhaitez voir ou écouter (opération de recherche).
- 22 TOUCHES NUMEROTEES**
 Ces touches s'utilisent en cas de recherche ou de programmation de chapitres ou de pistes.
- 23 TOUCHE MARCHE/ARRET D'AFFICHAGE (DISPLAY ON/OFF)**
 Cette touche sert à annuler l'affichage par cristaux liquides sur le lecteur.
- 24 Touche AMS (Exploration musicale automatique)**
- 25 Touche de lecture aléatoire**
- 26 Touche d'établissement**
- 27 Touche de présélection**
- 28 Touches de réglage de vitesse (plus grande, plus petite) ou de déplacement du curseur (vers le haut, vers le bas)**
- 29 Touches de lecture (arrière, avant)**
- 30 Touche FTS**

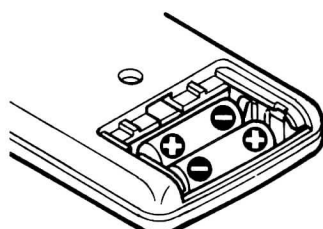
AVANT D'UTILISER L'ÉMETTEUR DE TELECOMMANDE

MISE EN PLACE DES PILES

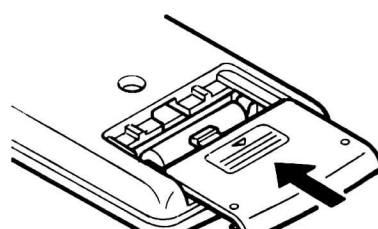
1. Retirez le couvercle du compartiment à piles. Il s'ouvre aisément par pression et glissement dans le sens de la flèche.
2. Mettez en place deux piles "AA", en respectant les polarités (+/-).
3. Lorsque les piles sont bien en place, refermez le couvercle qui doit s'encliqueter.



1



2



3

REPLACEMENT DES PILES

Lorsque la distance de fonctionnement de la télécommande diminue, c'est que les piles sont affaiblies. Il faudra alors les remplacer ...

Piles rechargeables...

Fonctionnement de l'émetteur de télécommande...

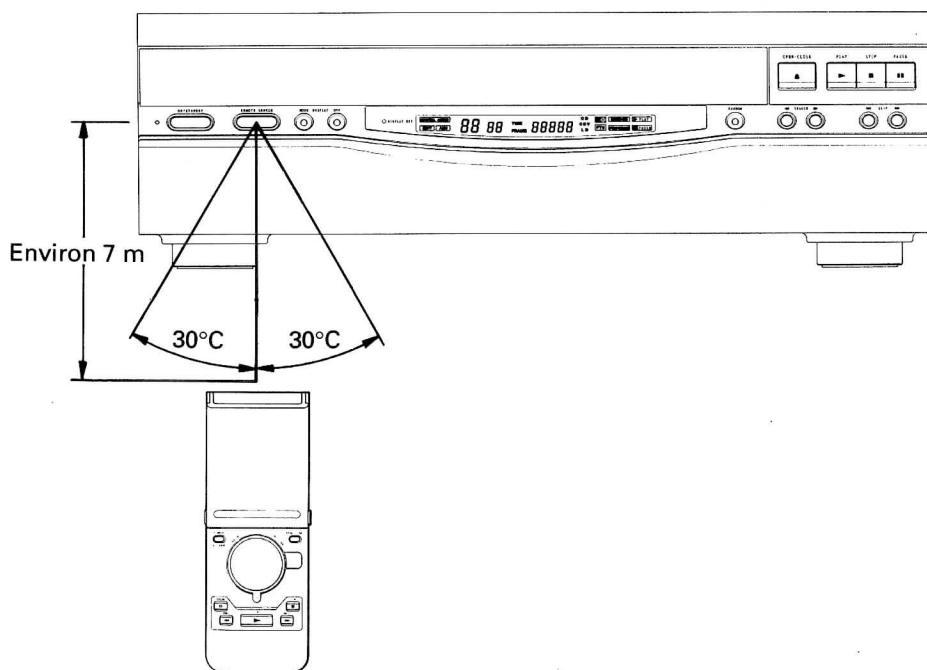
Pour éviter un accident grave

En cas de fuites...

- Dans le compartiment, il faut toujours accorder la polarité des piles - positive (+) et négative (-) - comme indiqué à l'intérieur du réceptacle.
- Ne mélangez jamais les piles neuves et les piles usagées
- Des piles de même format peuvent avoir des tensions différentes. Ne mélangez pas non plus des piles de types différents.
- Il existe des piles rechargeables et non-rechargeables. Dans tous les cas, utilisez les piles conformément aux indications portées sur les étiquettes.
- Si l'émetteur de télécommande va rester inutilisé pendant une période assez longue, retirez les piles pour éviter tout endommagement par fuites éventuelles.
- Si les piles sont épuisées, remplacez-les par des piles neuves.
- N'essayez pas de démonter les piles ni de les chauffer, et ne les jetez pas dans le feu. Retirez les piles usées et confiez-les à un dépôt de rebuts chimiques.
- Ne court-circuitez jamais les piles en connectant les bornes positive et négative directement avec un fil de fer par exemple.
- Retirez les piles et nettoyez soigneusement les traces d'électrolyte liquide à l'intérieur du compartiment. Mettez ensuite en place des piles neuves.

REMARQUES CONCERNANT L'ÉMETTEUR DE TÉLÉCOMMANDE

Portée utile de l'émetteur de télécommande



Si l'émetteur de télécommande ne fonctionne pas ...

Assurez-vous que le lecteur est bien raccordé.
Les piles sont peut-être épuisées. Si c'est le cas, remplacez-les.

A condition que l'émetteur de télécommande soit ...

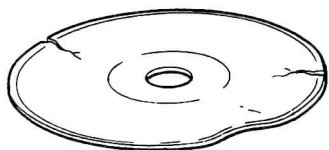
Utilisé exclusivement avec ce lecteur. S'il était utilisé avec un autre matériel quelconque, il se pourrait qu'il ne fonctionne plus.

Certaines précautions élémentaires

Ne répandez pas de liquides sur l'émetteur de télécommande et ne le soumettez pas à des chocs excessifs ou à des chutes.
Prenez garde à ne pas laisser l'émetteur de télécommande dans un endroit excessivement chaud ou humide, comme par exemple à proximité d'un chauffage ou dans une salle de bains.
Prenez garde à ne pas exposer le capteur de l'émetteur à une lumière intense ou aux rayons directs du soleil.
Si le capteur de la télécommande était exposé à une lumière intense, il se pourrait que l'émetteur ne fonctionne plus ou qu'il n'exécute pas correctement tous les ordres.

PRECAUTIONS A PRENDRE LORS DE LA MANIPULATION DES DISQUES

N'UTILISEZ JAMAIS DE DISQUES ENDOMMAGES

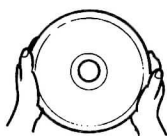


Dans le lecteur, les disques tournent à des vitesses très élevées. Il ne faut donc jamais utiliser de disques endommagés (déformés ou fissurés, etc.). Ceci pourrait endommager le lecteur.

NOTE:

Il se pourrait que des disques déformés ne puissent plus être lus ou qu'ils ne donnent que de mauvaises images.

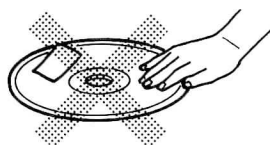
SAISIE DU DISQUE



Le disque doit être saisi des deux mains...
Tenez-le par les bords, des deux mains comme illustré ci-contre.



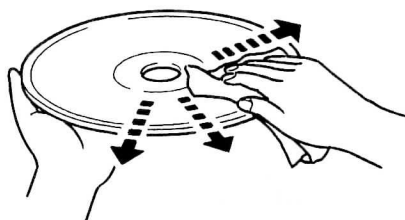
Le disque peut cependant être tenu d'une seule main ...
Il faut alors le saisir par le trou central et par le bord, comme illustré ci-contre.



Ne collez jamais d'étiquettes ou autres objets sur la surface du disque. Ne touchez pas la surface avec les mains.

N'écrivez pas sur le disque ni sur les étiquettes d'origine.

ENTRETIEN DES DISQUES



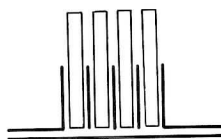
Pour obtenir la meilleure qualité du son et des images de vos disques, éliminez la poussière, les encrassements ou les traces de doigts, à la surface du disque, à l'aide d'un chiffon doux, avant l'emploi.

Si le disque est extrêmement sale, trempez un chiffon doux dans de l'eau et tordez-le avant de frotter le disque. Utilisez ensuite un chiffon doux bien sec et frottez à nouveau le disque. Les disques rayés pourraient refuser tout service ou donner lieu à un bruit anormal. Évitez de jouer de tels disques car ils pourraient surcharger le mécanisme du lecteur. N'utilisez pas de produits de nettoyage des disques phonographiques, ni de l'alcool, ni des produits antistatiques, etc, sur vos disques.

RANGEMENT DES DISQUES



Pour éviter la déformation des disques, retirez-les du lecteur après emploi. Remettez-les dans leur cassette et rangez-les verticalement dans un endroit non soumis à des températures ou à une humidité excessives. Lisez bien les instructions inscrites sur les disques et sur les cassettes.



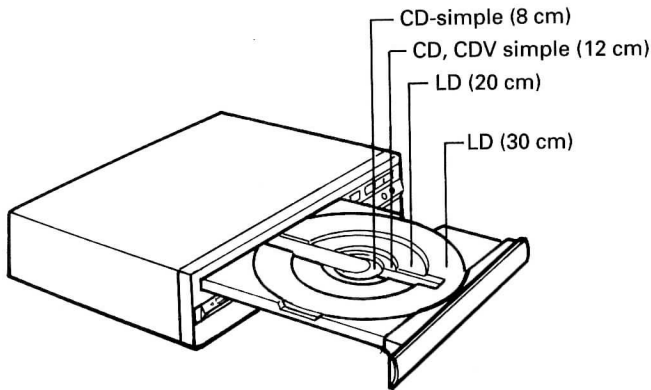
Rangez les disques verticalement

RANGEMENT VERTICAL

LECTURE D'UN DISQUE

1 Enfoncez la touche OPEN/CLOSE (▲) du lecteur ou de l'émetteur de télécommande. L'appareil est alors automatiquement mis sous tension et la platine s'ouvre.

2 Disposez un disque sur la platine.
* Assurez-vous que le disque se trouve bien au centre de la platine.



3 Enfoncez la touche PLAY (▶) sur le lecteur ou sur l'émetteur de télécommande. La platine se referme et la lecture commence.

4 Pour arrêter momentanément la lecture:
Enfoncez la touche PAUSE (■) sur le lecteur ou sur la télécommande.
Pour la lecture d'un disque LD ou de la partie vidéo d'un disque CDV, le lecteur passe en mode d'arrêt sur image. Pour la lecture d'un disque CD, le lecteur passe en mode de veille.
Pour reprendre la lecture, enfoncez à nouveau la touche PAUSE (■) ou enfoncez la touche PLAY (▶).

5 Pour arrêter la lecture, enfoncez la touche STOP (■).

6 Pour retirer le disque:
Enfoncez la touche OPEN/CLOSE (▲). Lorsque la platine est totalement ouverte, retirez le disque.

7 Pour mettre l'appareil à l'arrêt, enfoncez la touche ON:STANDBY.
Le voyant lumineux de veille s'allume et l'appareil passe en mode de veille.

Pour la lecture de disques de types différents:
Si le type de disque qui se trouve dans le lecteur diffère de celui que l'on souhaite entendre, la forme de celui-ci (NTSC, PAL) est indiquée sur l'écran.

Attention

- Il ne faut jamais soulever ou déplacer le lecteur pendant le fonctionnement. Le disque tourne alors à très grande vitesse et il pourrait être endommagé en cas de choc dans de telles circonstances.
- Ne laissez pas la platine à disque ouverte. Si une force excessive est appliquée sur la platine ouverte, celle-ci pourrait être endommagée et ne plus fonctionner correctement. En outre, le lecteur pourrait alors être déséquilibré et chuter, selon sa position d'installation. N'oubliez pas de faire rentrer la platine dans le lecteur après la mise en place ou le retrait des disques.

OPERATIONS DE RECHERCHE

RECHERCHE

Cette commande est activée dès que le lecteur est mis en marche. Maintenez enfoncée l'une des touches de recherche sur le lecteur.

- Touche ►► : Recherche vers l'avant, tant que la touche est maintenue enfoncée
- Touche ◄◄ : Recherche vers l'arrière tant que la touche est maintenue enfoncée

RECHERCHE AU MOYEN DE L'ANNEAU DE NAVETTE

Lorsque cet anneau est tourné dans le sens des aiguilles d'une montre (vers la droite), le disque est exploré vers l'avant à deux fois la vitesse normale, cinq fois la vitesse normale ou dix fois la vitesse normale, ou bien encore à très grande vitesse, selon la mesure dans laquelle l'anneau est tourné.

Si l'anneau de navette est tourné dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre (vers la gauche), le disque sera exploré vers l'arrière à deux fois la vitesse normale, cinq fois la vitesse normale ou dix fois la vitesse normale, ou bien encore à très grande vitesse, selon la mesure dans laquelle l'anneau est tourné.

Remarque: Lorsque le fonctionnement de l'appareil est commandé à l'aide de l'anneau de navette, le son est inaudible.

SAUT DE CHAPITRE/PISTE

Cette opération s'utilise avec les disques LD sur lesquels les numéros de chapitre sont enregistrés, ou bien encore avec les disques CD et CDV SIMPLE. Pour la mise en oeuvre, il suffit d'enfoncer l'une des touches SKIP sur le lecteur ou sur l'émetteur de télécommande.

- Lorsque cette touche est enfoncée, en mode de lecture, le début du prochain chapitre ou de la piste suivante est détecté. L'enfoncement répété entraîne l'incrémement progressive des numéros de chapitre ou de piste.
 - ◄◄ Lorsque cette touche est enfoncée, en mode de lecture, le début du chapitre précédent ou de la piste précédente est détecté. L'enfoncement répété entraîne la décrémentation progressive des numéros de chapitre ou de piste.
- Ces touches sont également utilisées pour effectuer un saut entre des programmes, pendant la lecture de l'un d'entre eux.
 - Lorsque la recherche par saut est activée, alors que l'appareil se trouve en mode de lecture répété, ce dernier mode est annulé.
 - Cette fonction ne peut pas être activée avec les disques sur lesquels les numéros de chapitre n'ont pas été enregistrés.

RECHERCHE DE CHAPITRE/PISTE

Cette opération s'utilise avec les disques LD sur lesquels les numéros de chapitre sont enregistrés, ou bien encore avec les disques CD et CDV.

Par exemple, pour rechercher le début d'un chapitre ou d'une piste portant le numéro 3:

Enfoncez la touche du chiffre "3".

Commencez la lecture par une recherche de chapitre ou de piste (Démarrage direct chapitre/piste).

RECHERCHE DE NUMERO DE CADRE (= N° d'image) [LD (CAV)]

Ceci permet de rechercher une image portant le numéro de cadre désigné.

Par exemple, pour rechercher le cadre portant le numéro 360.

- 1** Enfoncez la touche SELECT sur l'émetteur de télécommande afin que le numéro de cadre soit affiché sur l'écran.
- 2** Enfoncez les touches numérotées "3", "6" et "0".
- 3** Enfoncez la touche PLAY (►) ou PAUSE (■). Le cadre N° 360 sera alors recherché et l'image du cadre portant ce numéro sera lue normalement.

Note: Lorsque la touche PAUSE (■) est enfoncée, le lecteur passe en mode d'arrêt momentané, à l'endroit du cadre N° 360.

RECHERCHE DE NUMERO DE TEMPS [LD (CLV)]

Ceci permet de rechercher une image (une scène) d'après sa position dans le temps de lecture, à compter depuis le début du disque.

Le temps écoulé depuis le début du disque est enregistré dans l'une des unités "secondes" ou "minutes", selon le type de disque. La durée de la recherche peut également être entrée en termes de "secondes" ou de "minutes", selon le type de disque. Par exemple, pour rechercher l'image qui se trouve 18 minutes et 20 secondes après le début d'un disque pour lequel le temps écoulé a été enregistré en "secondes":

- 1** Enfoncez par deux fois la touche SELECT sur l'émetteur de la télécommande, afin d'afficher le numéro correspondant au temps (TIME).
- 2** Enfoncez la touche numérotée "1", "8", "2" et "0".
- 3** Enfoncez la touche PLAY (▶) ou PAUSE (■). La lecture commence alors par la scène se trouvant 18 minutes et 20 secondes après le début du disque.

Note: Si la touche PAUSE (■) est enfoncée, le lecteur passera en mode d'arrêt momentané à l'endroit correspondant à 18 minutes et 20 secondes.

L'image n'apparaît pas sur l'écran en cas d'utilisation du mode d'arrêt momentané avec les disques CLV (Vitesse Linéaire Constante).

Pour rechercher une image se trouvant 18 minutes après le début d'un disque dont le temps écoulé a été enregistré en "minutes" seulement:

- 1** Enfoncez par deux fois la touche SELECT afin d'obtenir l'affichage du numéro de TEMPS (TIME).
- 2** Enfoncez les touches numérotées "1" puis "8".
- 3** Enfoncez la touche PLAY (▶) ou PAUSE (■). La lecture commence à l'endroit de la scène se trouvant 18 minutes après le début du disque.

Note: Si la touche PAUSE (■) est enfoncée, le lecteur passe en mode d'arrêt momentané à l'endroit atteint 18 minutes après le début.

SAUT D'INDEX [CDV SIMPLE, CD]

Les disques CDV SIMPLE et CD portent l'enregistrement de numéros d'index. Ces numéros divisent un chapitre ou une piste quelconque de manière à signaler différents thèmes, extensions ou reproductions. (Les numéros d'index ne sont pas enregistrés sur tous les disques. Si le disque présent sur la platine ne contient pas de numéros d'index, l'opération de saut d'index ne sera évidemment pas possible). Cette opération est commandée par les touches INDEX Skip, sur l'émetteur de la télécommande.

Touche ▶ : Saut d'index jusqu'au début de l'index suivant.

Touche ◀ : Saut d'index jusqu'au début de l'index en cours de lecture.

L'enfoncement à plusieurs reprises de ces touches provoque le saut d'un nombre d'index équivalent au nombre de fois que la touche a été enfoncée.

RELECTURE

Ceci permet de reprendre par le début le chapitre ou la piste en cours de lecture.

Pour activer la relecture, il suffit d'enfoncer la touche PLAY (▶) pendant la lecture.

COMMUTATION DU CONTENU DES AFFICHAGES SUR ÉCRAN ET MULTIFONCTIONNEL

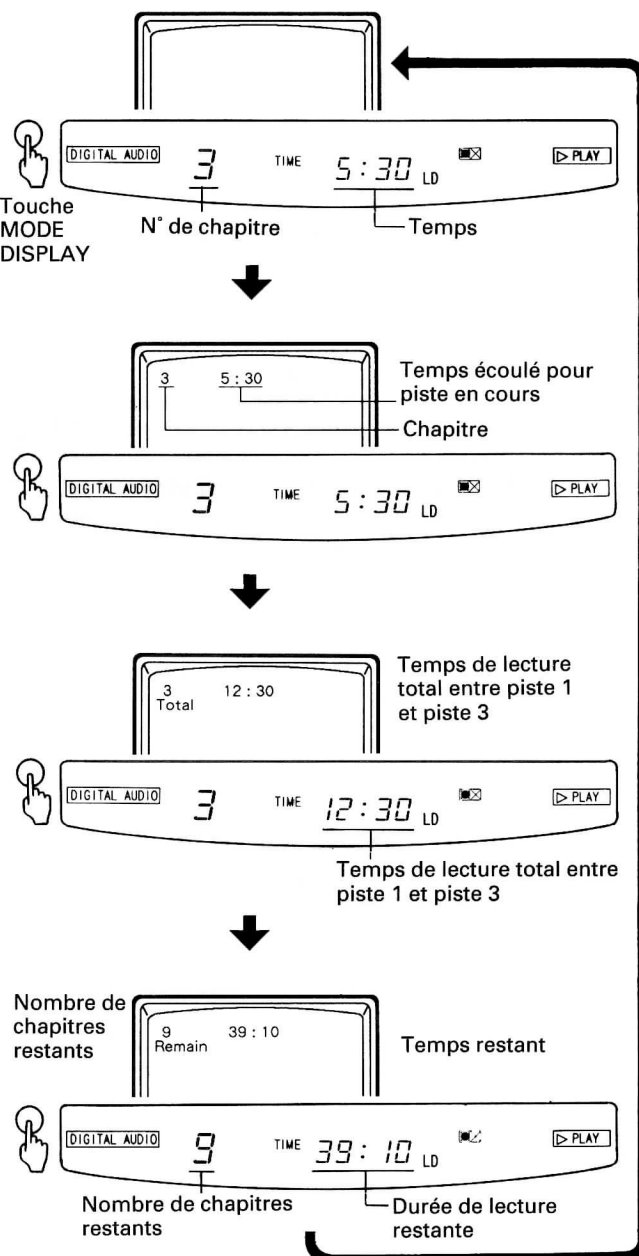
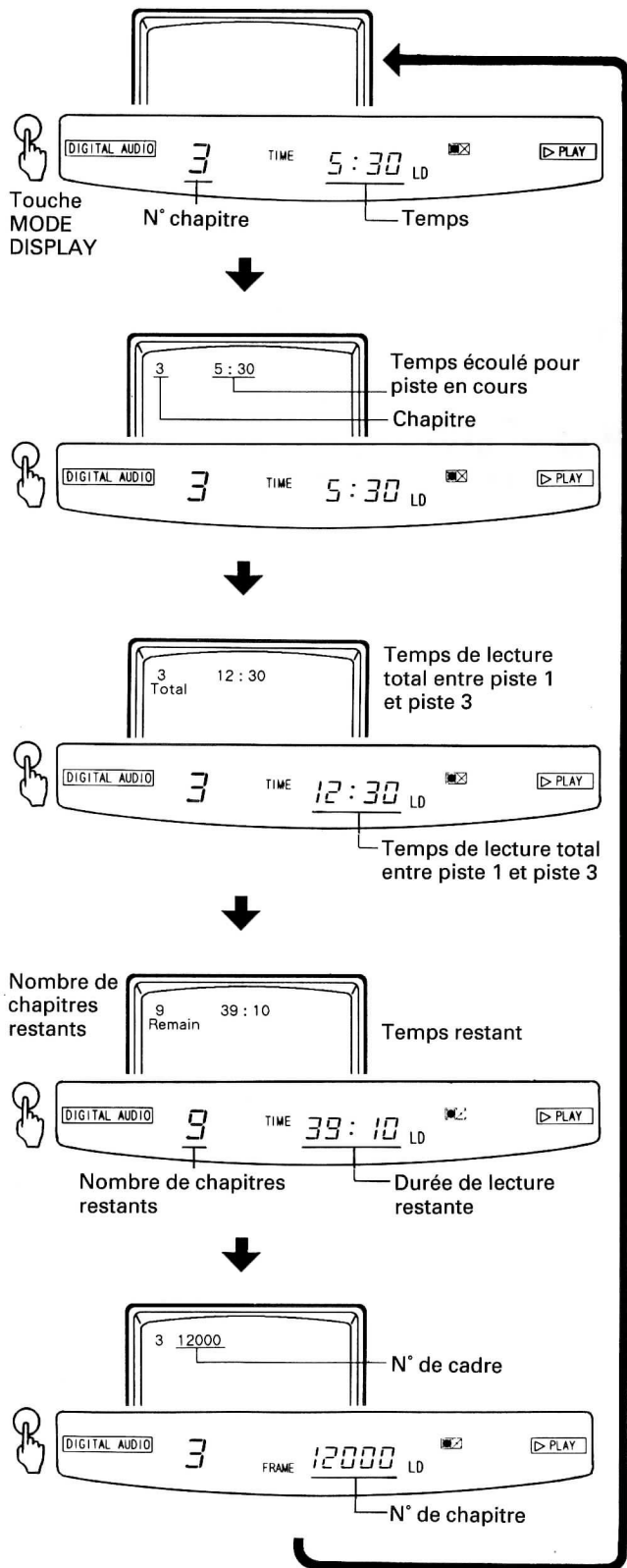
MODE D’AFFICHAGE

Les indications de l’affichage multifonctionnel et de l’affichage sur écran sont différents selon le type de disque mis en place. Ce indications sont les suivantes:

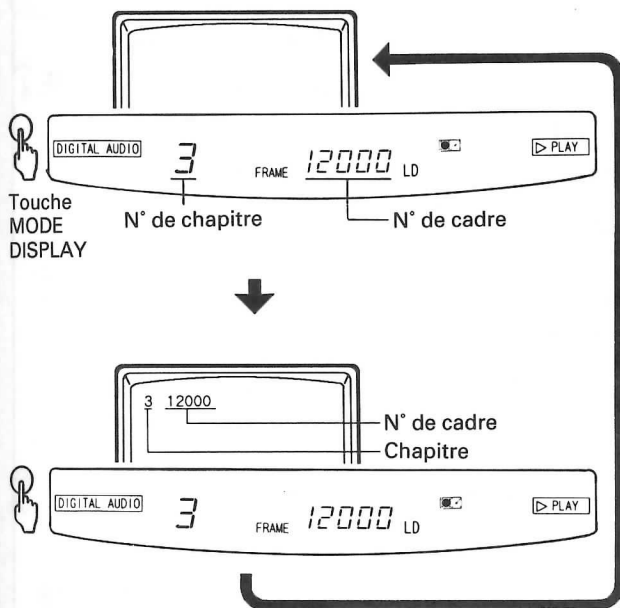
Affichage multifonctionnel et affichage sur écran avec un disque LD

Disque standard (CAV, avec Table des Matières)

Disque longue durée (CLV, avec Table des Matières)

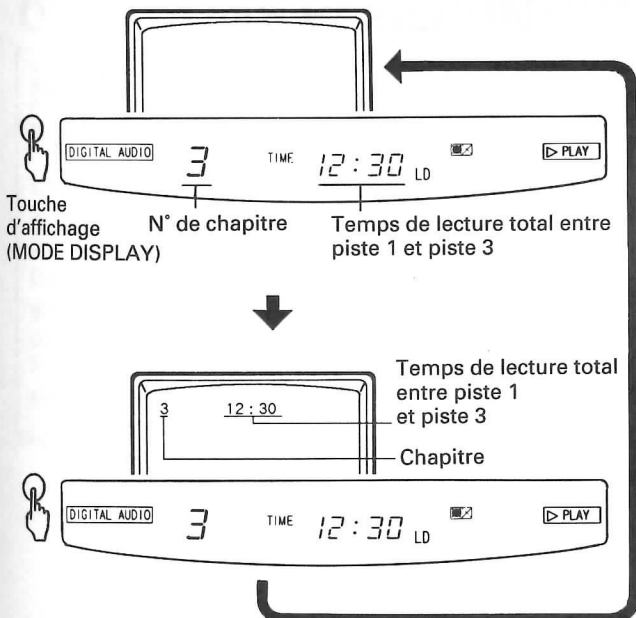


Disque standard (CAV, sans Table des Matières)



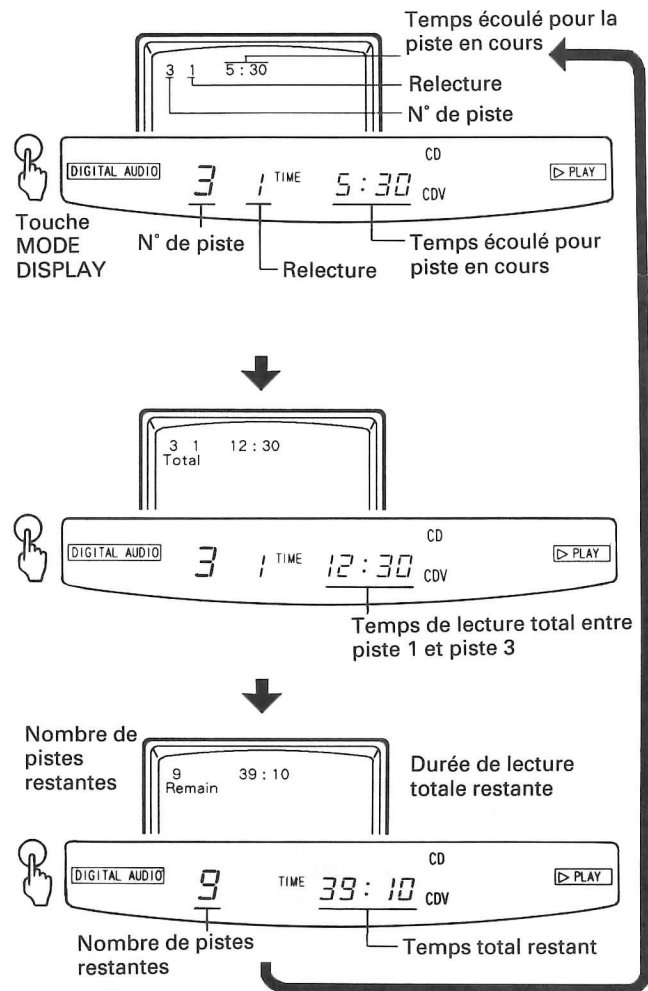
Note: Le numéro de chapitre n'est pas indiqué si le disque n'en comporte pas.

Disque longue durée (CLV, sans Table des Matières)



Note: Le numéro de chapitre n'est pas indiqué si le disque n'en comporte pas

Affichage multifonctionnel et affichage sur écran avec disques CDV Simple et CD



Le voyant "CDV" est allumé pendant la lecture de la partie vidéo du disque CDV Simple.

FONCTION DE VEILLE

L'appareil présente une fonction de veille qui vous permet de le mettre sous et hors tension, à l'aide de l'émetteur de télécommande. Grâce à cette fonction, il est possible de piloter les opérations suivantes.

MISE EN SERVICE DU LECTEUR

Lorsque le voyant lumineux de veille est allumé (en mode de veille), l'engagement des touches suivantes met l'appareil en service comme décrit ci-après:

ON/STANDBY:	Mise sous tension.
▲ OPEN/CLOSE:	Mise sous tension et ouverture de la platine à disque.
▶ PLAY:	Mise sous tension et démarrage de la lecture.
⏸ PAUSE:	Mise sous tension et passage en mode de veille.
⏮, ▶▶ SKIP:	Mise sous tension et démarrage de la lecture à partir de la piste spécifiée.

COMMANDE PAR UNE SEULE TOUCHE

Cette fonction est très pratique, à condition qu'un disque soit présent dans le lecteur.

- 1 Enfoncez la touche (▶▶) SKIP. L'appareil se met automatiquement sous tension.
- 2 Enfoncez la touche (▶▶) jusqu'à ce que la piste souhaitée soit affichée. La lecture démarre alors automatiquement à partir de la piste spécifiée.

QUESTIONS ET REponses

LE VOYANT LUMINEUX DE VEILLE EST ALLUMÉ ALORS QUE L'APPAREIL N'EST PAS MIS EN MARCHE. S'AGIT-IL D'UNE DÉFECTUOSITÉ?

Non. Ceci est normal dans la position de veille du lecteur, laquelle permet de mettre celui-ci en marche et à l'arrêt au moyen de l'émetteur de télécommande. Lorsque le voyant lumineux de veille est allumé, il est effectivement possible de mettre l'appareil en marche et à l'arrêt à l'aide de la télécommande.

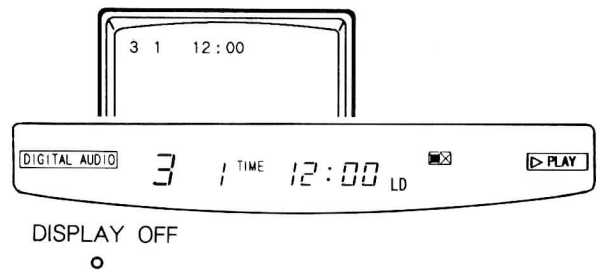
IL ARRIVE PARFOIS QUE L'APPAREIL SE METTE AUTOMATIQUEMENT À L'ARRÊT, BIEN QUE JE N'AIE ACTIONNÉ AUCUNE COMMANDE. POURQUOI?

Ceci est dû au fait que la fonction de Veille Automatique a été réglée sur ON (marche) dans les Préréglages Personnels (voir page 33). Pour invalider cette fonction, il faut modifier le réglage et le faire passer sur OFF (arrêt).

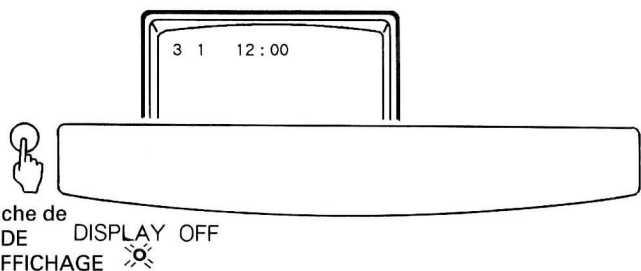
MARCHE/ARRET D’AFFICHAGE

Cette fonction permet de faire cesser l’affichage.

- 1 Enfoncement une seule fois:**
L’affichage multifonctionnel reprend sur le lecteur.



- 2 Enfoncement une seconde fois:**
L’affichage multifonctionnel apparaît.



Le voyant lumineux d’arrêt d’affichage (Display OFF) est continuellement allumé selon le type de disque en place.

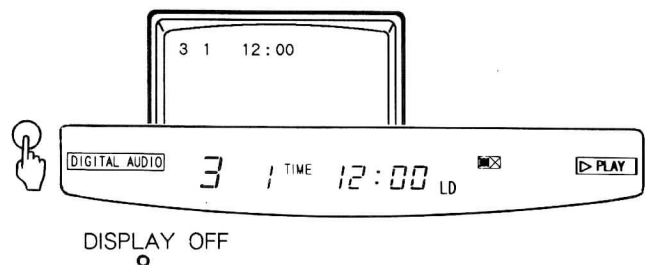


QUESTIONS ET REPONSES

POURQUOI L’AFFICHAGE N’APPARAÎT-IL PAS, MÊME LORSQUE LA TOUCHE D’ARRÊT D’AFFICHAGE N’EST PAS ENFONCÉE?

Dans les présélections personnelles, l’appareil est réglé sur le mode d’arrêt de l’affichage sur écran (voir page 33).

Pour changer, modifiez la fonction de présélection personnelle sur "marche" pour l’affichage sur écran.



LECTURE A REPETITION

REPETITION DE CHAPITRE DE OU DE PISTE

Enfoncez la touche de REPETITION au moment où le chapitre ou la piste à répéter est en cours de lecture. L'indication "Repeat 1" apparaîtra sur l'écran.

Après la lecture du chapitre ou de la piste, le début de l'une ou de l'autre sera recherché et une nouvelle lecture sera engagée.

- Avec un disque LD sur lequel les numéros de chapitre n'ont pas été enregistrés, l'enfoncement de la touche REPEAT entraîne la répétition de la totalité de la face en cours.

REPETITION DE LA TOTALITE DE LA FACE

Enfoncez la touche Repeat pendant la répétition d'un chapitre ou d'une piste. (Pour activer la répétition totale de la face en cours de lecture normale, il faut enfoncer par deux fois la touche REPEAT).

L'indication "Repeat-1 side" apparaît alors sur l'écran. Après la lecture de cette face, le début de cette même face est exploré et la lecture recommence.

REPETITION DE PROGRAMME

La répétition d'un programme peut être activée pendant la programmation ou la lecture programmée.

Pour activer la répétition d'un programme pendant la programmation: enfoncez la touche Repeat après la mise en mémoire d'un programme. L'indication "Repeat" sera affichée. Enfoncez alors la touche PLAY (▶) pour exécuter la lecture programmée. Le programme sera alors répété et l'indication "Program Repeat" sera affichée sur l'écran.

Pour activer la répétition d'un programme pendant la lecture programmée: enfoncez la touche REPEAT pendant la lecture programmée. Le programme sera alors répété et l'indication "Program Repeat" sera affichée sur l'écran.

REPETITION D'UNE CERTAINE SECTION

Cette fonction vous permet de faire répéter à plusieurs reprises un bloc délimité.

1 Au moment de la lecture du début du bloc à répéter (point A), enfoncez la touche SECTION. Un 'A' apparaît alors sur l'écran.

2 Poursuivez la lecture. Au moment où se termine le bloc à répéter (point B), enfoncez à nouveau la touche SECTION. Les indications 'Repeat' et 'A-B' apparaissent alors sur l'écran.

L'endroit auquel la touche SECTION a été enfoncée pour la première fois est alors recherché et la lecture démarre à partir de là. Lorsque le bloc désigné a été joué jusqu'à l'endroit où la touche section a été enfoncée pour la seconde fois, la recherche du premier point s'effectue à nouveau et la lecture reprend.

NOTE:

- Si, après le réglage du point A, le point B désigné se trouve à un endroit plus proche du début du disque que du point A, le point B sera considéré comme étant le point de départ et le point A comme le point terminal. C'est alors le bloc compris entre le point B et le point A qui sera répété.
- Avec un disque SIMPLE CDV, la répétition A-B n'est pas possible dans les plages audio et vidéo.
- Dans le cas des disques LD longue durée (CLV), la répétition mémorisée et la répétition A-B s'effectuent conformément aux numéros de temps enregistrés sur chacun de ces disques. Dès lors, le bloc effectivement répété et le point de recherche coïncident presque parfaitement avec les positions dans lesquelles la touche SECTION a été enfoncée, si les numéros de temps du disque ont été enregistrés en secondes. Toutefois, dans le cas d'un disque contenant des nombres de temps exprimés en minutes, la correspondance pourrait ne pas être parfaite. Dans ce dernier cas, la longueur minimale du bloc répété est de une minute. Avec un tel disque, la répétition A-B ne fonctionnera pas si les points auxquels la touche SECTION a été enfoncée font partie de la même plage d'une minute.

ANNULATION D'UNE LECTURE REPETEE

Pour annuler une lecture répétée, il suffit d'enfoncer la touche CANCEL.

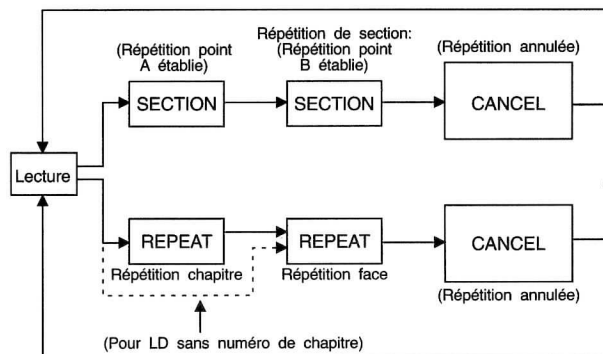
La lecture répétée peut également être annulée sans enfoncer la touche CANCEL. L'annulation aura également lieu dans les cas suivants:

- Saut de chapitre.
- Opération de recherche (entrée à l'aide d'une touche numérotée)
- Lecture à vitesses multiples vers l'arrière (ceci n'entraîne toutefois pas la répétition de la totalité d'une face).

Le mode de répétition d'une face n'est pas annulé.

COMMUTATION SUR LE MODE DE REPETITION A L'AIDE DE LA TOUCHE REPEAT

Le mode de répétition peut être engagé à l'aide de la touche REPEAT, comme indiqué ci-dessous. Il sera bon de consulter le diagramme suivant pour désigner ou commuter les modes de répétition.



LECTURE D'UN PROGRAMME (LD, CDV SIMPLE, CD)

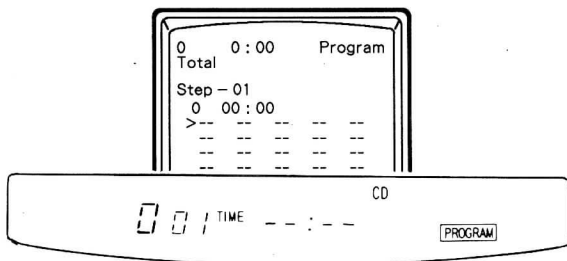
A l'aide de la fonction de programmation, vous pouvez faire passer certaines scènes présentes sur un disque LD ou des morceaux de musique sur un CD, dans n'importe quel ordre voulu.

PROCEDURE DE PROGRAMMATION

Exemple: Programmation de pistes CD "3", "5" et "1", dans cet ordre.

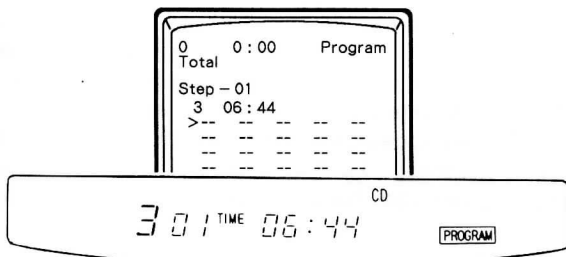
1 Enfoncez la touche PROG sur l'émetteur de télécommande.

L'indication "PROGRAM" apparaît à la fois sur l'afficheur du lecteur et sur l'écran du téléviseur.

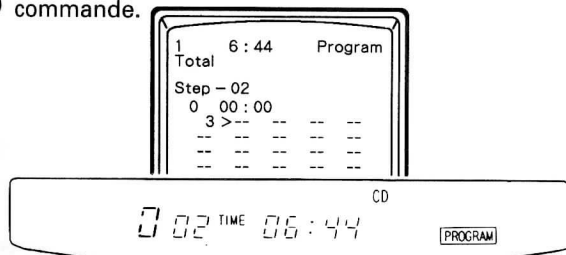


2 Enfoncez la touche du chiffre "3" sur l'émetteur de télécommande.

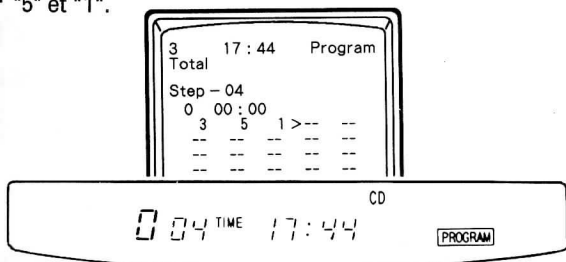
L'indication "STEP 1 3" est affichée sur l'écran au titre de premier morceau dans le programme.



3 Enfoncez la touche ENTER sur l'émetteur de télécommande.



4 De la même manière, programmez les morceaux "5" et "1".



Amenez le curseur avant le morceau à ajouter ou à supprimer à l'aide de la touche ►►► NEXT ou ◀◀◀ PREV.

5 Enfoncez la touche (►) PLAY. Les morceaux programmés sont lus dans l'ordre programmé.

CONTROLE DU PROGRAMME

Le contenu de la programmation peut être contrôlé pendant la lecture programmée ou en mode d'arrêt.

Enfoncez la touche RECALL sur l'émetteur de télécommande. Les numéros de chapitre ou de piste sont alors affichés.

Pendant la programmation, enfoncez la touche de mode d'affichage (DISPLAY MODE) si vous voulez annuler le mode de rappel.

ADJONCTION D'UN PROGRAMME

Vous pouvez ajouter des chapitres ou des pistes au programme pendant le déroulement de celui-ci.

1 Enfoncez la touche RECALL sur l'émetteur de télécommande.

2 Amenez le curseur avant le morceau à ajouter à l'aide des touches ►►► NEXT ou ◀◀◀ PREV.

3 Entrez le numéro de chapitre ou de piste souhaité à l'aide des touches numérotées de l'émetteur de télécommande.

4 Enfoncez la touche ENTER sur l'émetteur de télécommande. Si vous le souhaitez, vous pourrez reprendre les points 2 et 3 pour ajouter d'autres chapitres ou pistes.

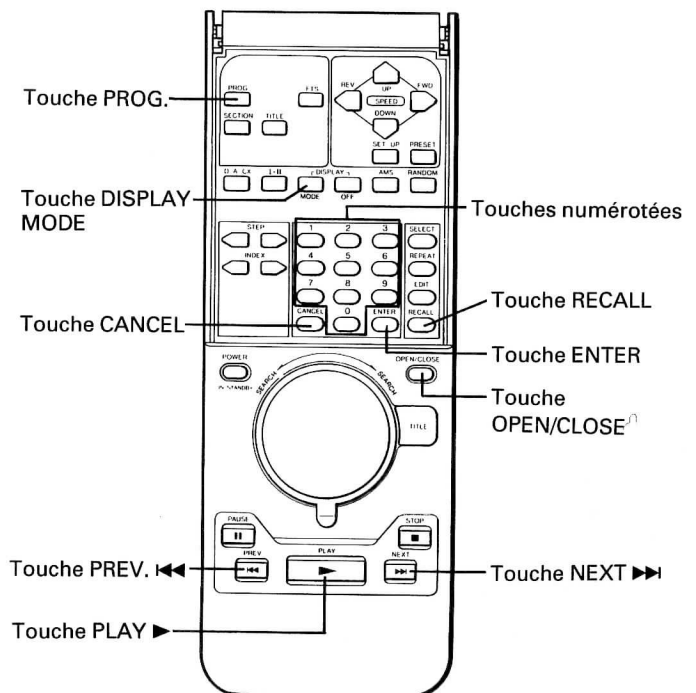
EFFACEMENT D'UN PROGRAMME

Le contenu de la programmation reste conservé en mémoire, même après la fin d'une lecture programmée.

Pour effacer le contenu d'une telle programmation, il faut enfoncez la touche OPEN/CLOSE (▲) ou la touche CANCEL sur l'émetteur de télécommande.

Le curseur peut être déplacé à l'aide de la touche NEXT (►►►) ou REV (◀◀◀).

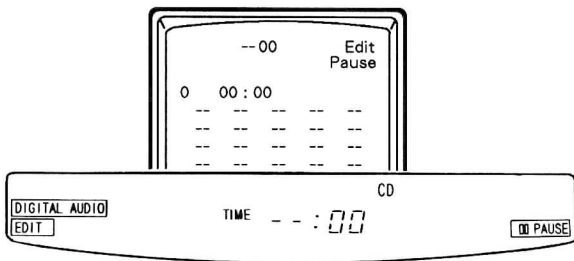
* Touches utilisées pour les fonctions exposées sur cette page:



ORDONNANCEMENT DES TITRES

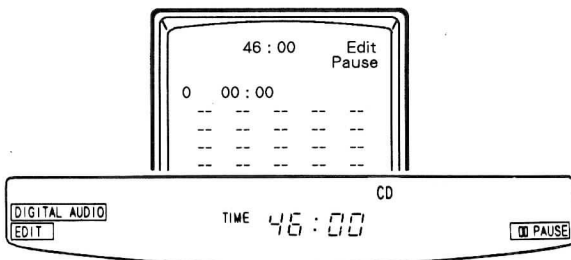
Pour l'enregistrement d'un disque sur une bande magnétique, cette fonction pratique fait jouer les morceaux afin qu'il s'adaptent selon la longueur de la bande et introduit un blanc de quatre secondes entre les divers morceaux. Il vous suffit de désigner la durée de l'enregistrement (longueur de la bande), ainsi que le premier morceau à enregistrer. Le lecteur se charge alors automatiquement de l'ordonnement des titres et effectuera la lecture des morceaux afin qu'ils cadrent avec la durée désignée.

- 1 Enfoncez la touche EDIT sur l'émetteur de télécommande. L'indication "Edit" apparaît alors sur l'écran. Si la touche EDIT est enfoncée pendant que le lecteur est en mode d'arrêt, l'appareil se mettra automatiquement en mode de veille et l'indication "Pause" apparaîtra sur l'écran.



- 2 Entrez la durée de l'enregistrement à l'aide des touche numérotées sur l'émetteur de télécommande.

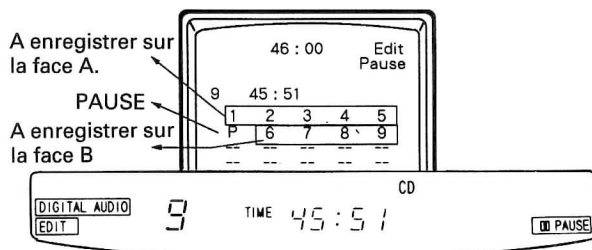
Exemple: Pour une bande de type C-46, entrez "4" puis "6".



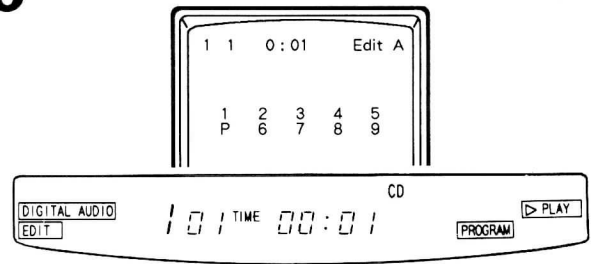
- 3 Enfoncez la touche ENTER sur l'émetteur de télécommande.

- 4 Sélectionnez le premier morceau à enregistrer, à l'aide des touche numérotées de l'émetteur de télécommande. Le lecteur désigne automatiquement les morceaux restants pour les faire correspondre à la durée d'enregistrement spécifiée.

Exemple: Touche "1" enfoncée.

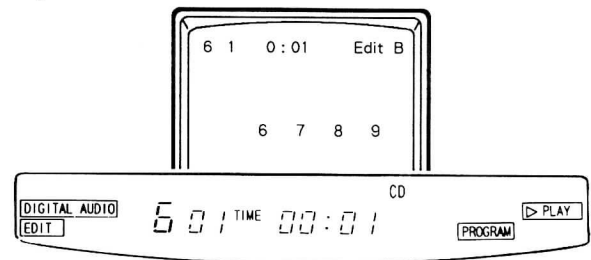


- 5 Enfoncez la touche (▶) PLAY ou (⏸) PAUSE.



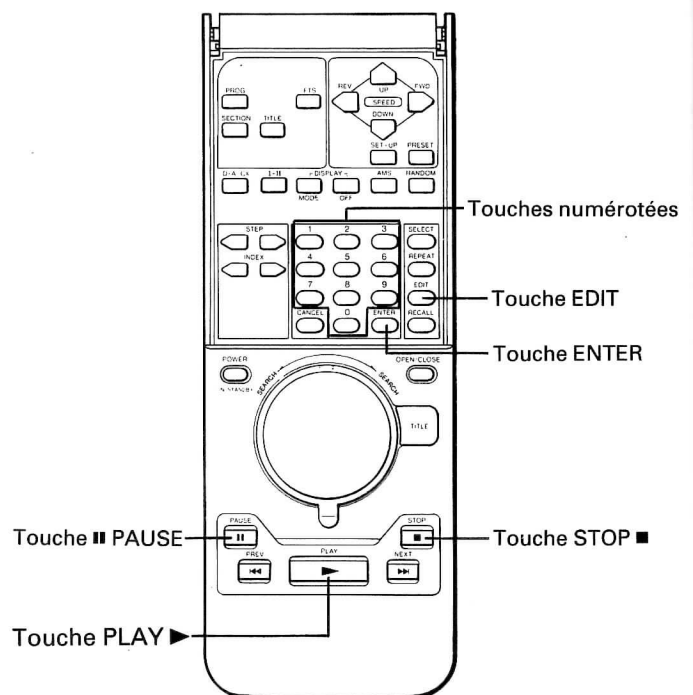
Lorsque les morceaux destinés à la face A ont été joués, le lecteur passe automatiquement en mode de veille.

- 6 Enfoncez la touche (▶) PLAY ou (⏸) PAUSE. Le morceaux destinés à la face B sont maintenant joués.



Notes: Pendant la lecture pour ordonnancement des titres, certaines touches ne peuvent pas être actionnées. Ceci est prévu pour éviter les erreurs de fonctionnement. Avec des disques contenant 20 pistes ou davantage, l'ordonnement des titres n'est pas possible pour les numéros de pistes supérieurs à 19.

* Touches utilisées pour les fonctions exposées sur cette page:

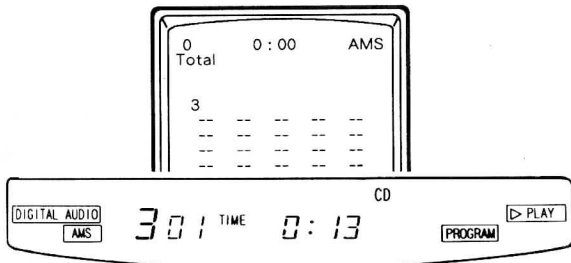


AMS (EXPLORATION MUSICALE AUTOMATIQUE)

LECTURE AMS

Avec cette fonction, on obtient la lecture des 15 premières secondes de chaque scène ou de chaque morceau, dans l'ordre.

- 1 Enfoncez la touche AMS sur l'émetteur de télécommande. L'indication "AMS" apparaît sur l'écran et la lecture AMS démarre.

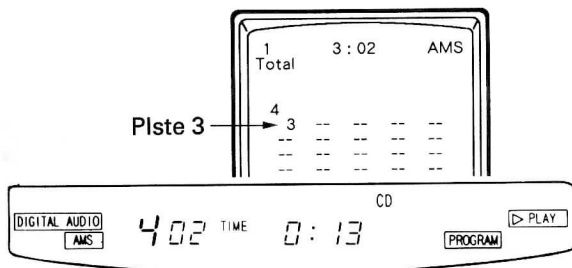


- 2 Si la touche PLAY est enfoncée pendant la lecture AMS, la lecture normale reprend.

PROGRAMMATION PENDANT LA LECTURE AMS

Vous pouvez programmer uniquement les scènes ou les morceaux de musique que vous aimez, pendant leur recherche, en utilisant la fonction de lecture AMS.

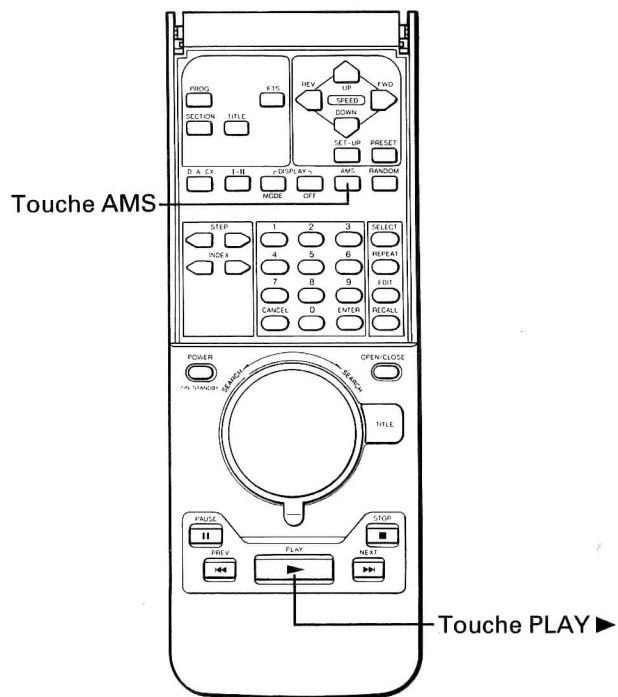
- 1 Enfoncez la touche AMS sur l'émetteur de télécommande. La lecture AMS commence.
- 2 Lorsqu'une scène ou un morceau que vous souhaitez programmer a été joué, enfoncez la touche ENTER.



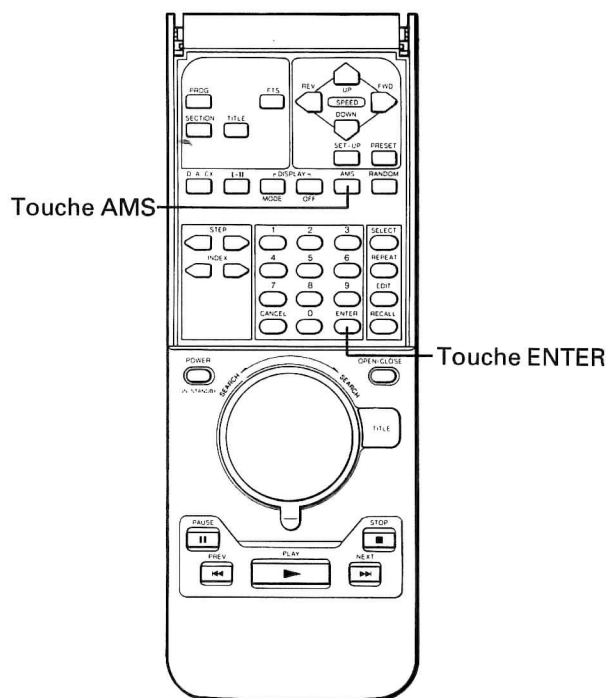
La piste ou le chapitre programmé est affiché sur l'écran et la lecture du morceau suivant démarre.

- 3 Répétez cette procédure pour programmer tous les morceaux désirés.
- 4 Lorsque la programmation pendant la lecture AMS est terminée et que la dernière scène ou la dernière piste a été jouée, le lecteur procède automatiquement à la lecture programmée.

* Touches utilisées pour cette opération



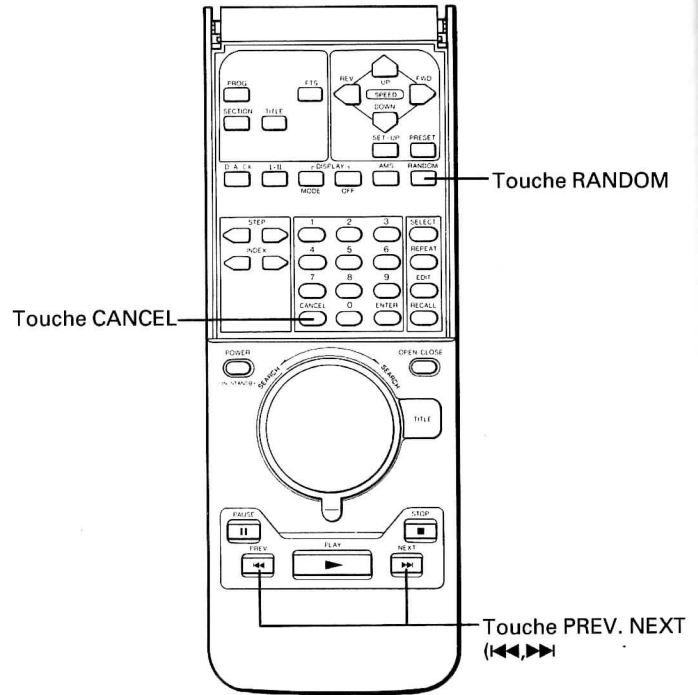
* Touches utilisées pour cette opération



LECTURE ALEATOIRE

Cette fonction sélectionne et joue les chapitres ou pistes du disque dans un ordre dispersé.

- 1 Pendant la lecture du disque, enfoncez la touche RANDOM sur l'émetteur de télécommande. Si la touche RANDOM est à nouveau enfoncée pendant la lecture aléatoire, le lecteur sélectionnera aléatoirement un autre chapitre ou une autre piste. Si vous enfoncez la touche (◀◀) ou (▶▶), l'appareil sélectionnera aléatoirement un autre chapitre ou une autre piste.
- 2 Pour annuler la lecture aléatoire, enfoncez la touche CANCEL. La lecture normale reprend alors.







MODES AUDIO

- Lecture de disques laser en deux langues. Le lecteur est en mode stéréo dès qu'il est mis sous tension. Avant de jouer un disque en deux langues ou un disque laser, enfoncez la touche I-II sur l'émetteur de télécommande pour sélectionner le canal souhaité. Chaque fois que la touche I-II est enfoncée, le mode du canal audio change dans l'ordre suivant: 1/L (gauche) → 2/R (droit) et 2/R (stéréo) → 1/L → ... Le mode du canal est présenté sur l'afficheur multifonctionnel et aussi sur l'écran.

Commutation de canal audio à l'aide de la touche I-II

Affichage sur écran	SORTIES AUDIO	
	L (gauche)	R (droit)
STEREO	1/L	2/R
1/L-CH	1/L	1/L
2/R-CH	2/R	2/R

Note: Lorsque la platine à disque est ouverte puis fermée, le mode de canal réglé est annulé et le lecteur passe automatiquement en mode stéréo.

- Dans le cas où le voyant lumineux du système CX ne s'allumerait pas, même si une disque portant le repère  est en cours de lecture: Enfoncez la touche D-A/CX sur l'émetteur de télécommande afin que le voyant CX s'allume. Le système CX contribue à améliorer le rapport signal à bruit et en étend la plage dynamique. Si le voyant lumineux  s'allume automatiquement après le démarrage de la lecture d'un disque, c'est que celui-ci comporte un code de commutation automatique. Avec de tels disques, la touche D-A/CX ne fonctionne pas. Lorsque vous jouez un disque ne comportant pas de repère , assurez-vous que le système CX est bien à l'arrêt (le voyant du système CX doit être éteint). Si un disque sans repère  était joué alors que le système CX est en marche, le son obtenu pourrait paraître animé d'ondulations.

FONCTIONS DE LECTURE SPECIALES (LD:CAV)

LECTURE A VITESSE VARIABLE

Avec cette fonction, vous pouvez sélectionner des vitesses de lecture allant de trois fois la vitesse normale à une vitesse lente correspondant à trois images par seconde.

- 1 Enfoncez les touches SPEED FWD et REV sur l'émetteur de télécommande.

FWD: vitesse de lecture variable vers l'avant
REV: vitesse de lecture variable vers l'arrière

- 2 Sélectionnez la vitesse voulue à l'aide des touches SPEED UP et DOWN de l'émetteur de télécommande.

UP: pour accroître la vitesse
DOWN: pour diminuer la vitesse.

Touche DOWN	Affichage sur écran	Vitesse	Touche UP
↓	X3	3 fois la vitesse de mode lecture	↑
	X2	2 fois la vitesse de mode lecture	
	X1	Même vitesse que celle du mode lecture	
	1/2	1/2 de la vitesse mode lecture	
	1/4	1/4 de la vitesse mode lecture	
	1/8	1/8 de la vitesse mode lecture	
	1/16	1/16 de la vitesse mode lecture	
	STEP 1	1 image par seconde	
	STEP 3	3 secondes par image	

La sélection de la vitesse est automatiquement réglée sur le mode de lecture "1/4" lorsque le lecteur est mis sous tension.

- 3 Pour reprendre la lecture normale, enfoncez la touche PLAY (▶).

Note: le son est supprimé.

LECTURE AVEC ARRET SUR IMAGE

- 1 Enfoncez la touche PAUSE (||) sur l'émetteur de télécommande. L'image présente à ce moment-là se fige sur l'écran.

- 2 Pour reprendre la lecture normale, enfoncez la touche PLAY (▶).

Note: On n'obtiendra pas une image parfaitement immobile si la scène présente beaucoup de mouvements rapides.

LECTURE IMAGE PAR IMAGE

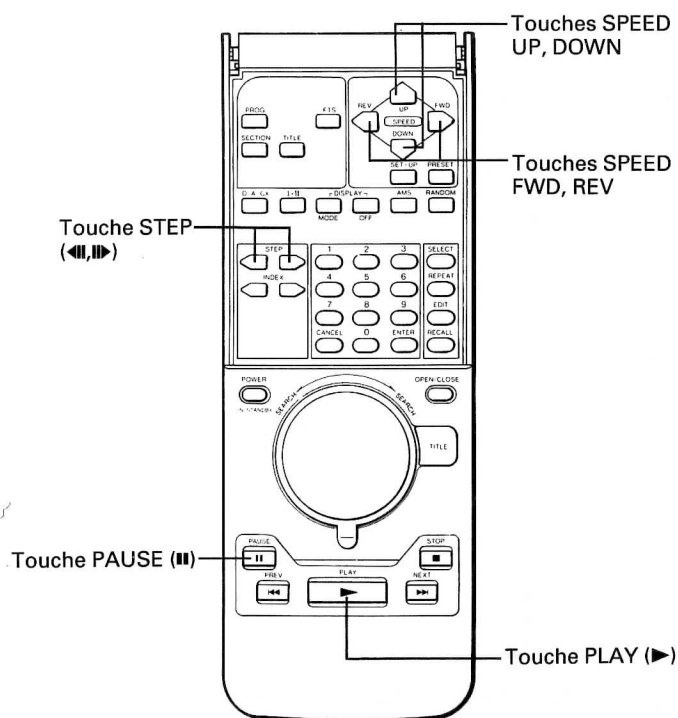
- 1 Lorsque le mode d'arrêt sur image a été activé, chaque fois que vous enfoncez l'une des touches d'arrêt sur image, vous provoquerez la progression des images figées, une à une, dans l'un ou l'autre sens.

Touche STEP (▶▶): vers l'avant
Touche STEP (◀◀): vers l'arrière.

- 2 Pour quitter le mode d'arrêt sur image et revenir à la lecture normale, enfoncez la touche PLAY (▶).

ARRET SUR IMAGE AUTOMATIQUE

Certains disques sont enregistrés avec un signal spécial appelé 'code d'arrêt sur image'. Lors de la lecture d'un disque de ce genre, la lecture sera automatiquement interrompue à l'endroit (image) spécifié par le code et on aura alors une image figée. Si aucune information particulière n'est fournie abandonnant l'opération suivante, vous pourrez abandonner l'image figée et reprendre la lecture normale en enfonceant la touche PLAY (▶).



FTS (CD, CDV, LD avec table des matières)

Cette fonction vous permet d'introduire, dans une mémoire semi permanente, un programme pour chacun de vos disques. Cet appareil présente trois méthodes de programmation différentes et est capable de mettre en mémoire un titre avec chaque programme.

Méthodes de programmation FTS

Chacun de vos disques peut être programmé à l'aide de l'une des méthodes suivantes:

Programmation en unités de chapitre ou de piste: programmation PROGRAM

Programmation de sections de lecture spécifiées: programmation SECTION.

Mémoire de titre FTS

Pour chaque disque (ou face), vous pouvez créer un titre comportant un maximum de 22 caractères, pour le combiner avec le programme de ce disque (ou de cette face).

QUESTIONS ET REPONSES

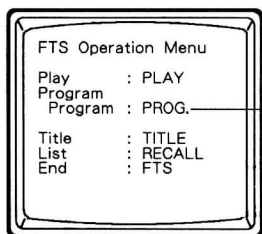
COMBIEN DE DISQUES CD PEUT-ON METTRE EN MEMOIRE PAR LA METHODE FTS?

Si l'on combine 20 titres programmés et des titres de 22 caractères, on peut introduire en mémoire jusqu'à 100 disques CD.

PROGRAMMATION 'PROGRAMME'

- 1 Enfoncez la touche FTS sur l'émetteur de télécommande. Le menu FTS apparaît sur l'écran.

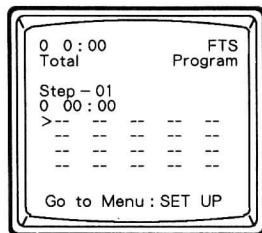
Menu FTS en mode d'arrêt



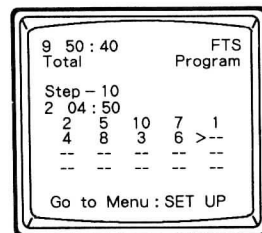
Touche de commande pour démarrer la programmation 'PROGRAMME'

- * Touches utilisées pour les opérations exposées sur cette page:

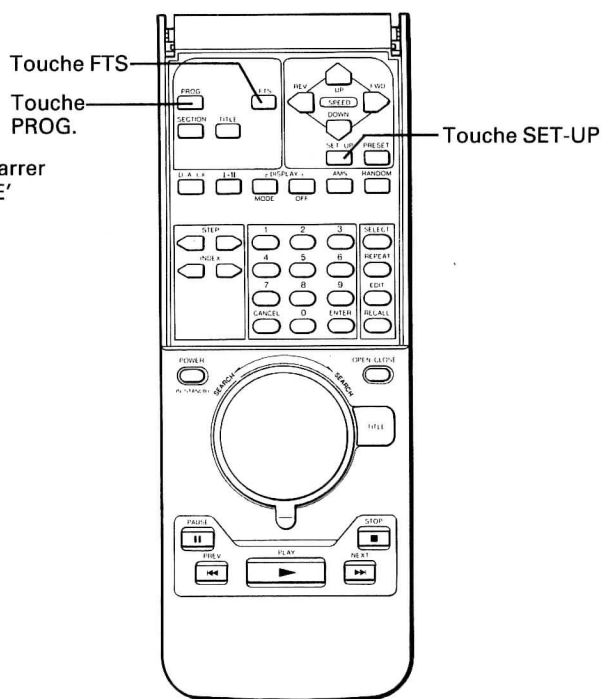
- 2 Enfoncez la touche PROG. de l'émetteur de télécommande.



- 3 Programmez les chapitres ou pistes conformément à la procédure exposée à la section "Lecture d'un programmé" (page 23).



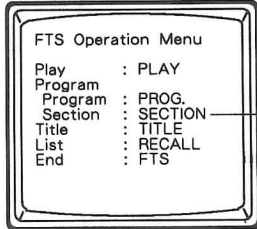
- 4 Enfoncez la touche SET-UP sur l'émetteur de télécommande. L'écran présente à nouveau le menu FTS.



PROGRAMMATION 'SECTION': disques LD seulement

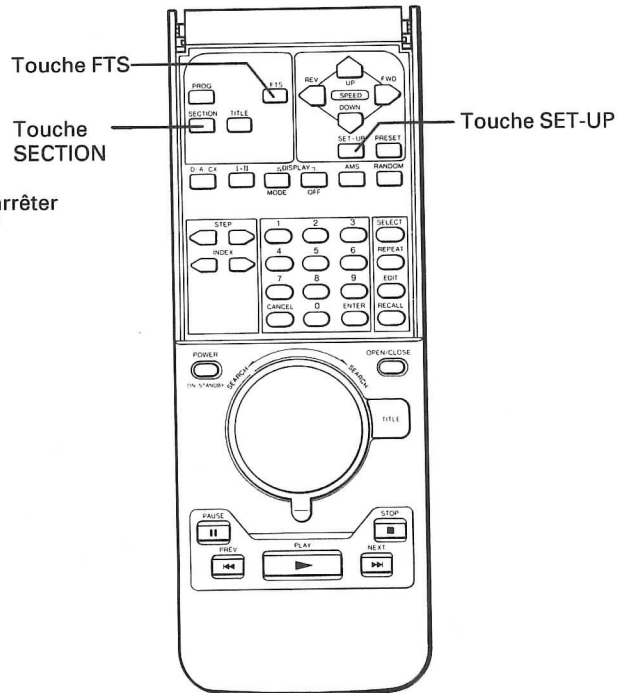
- 1** Pendant la lecture, enfoncez la touche FTS sur l'émetteur de télécommande.
Le menu FTS apparaît sur l'écran.

Menu FTS en mode de lecture

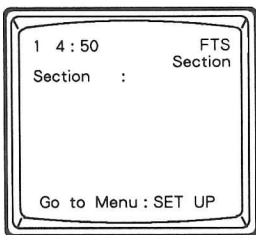


Touche de commande pour arrêter la programmation 'SECTION'

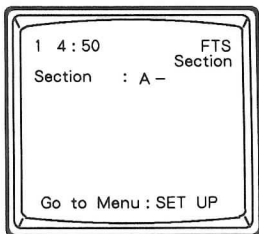
* Touches utilisées pour les opérations décrites sur cette page:



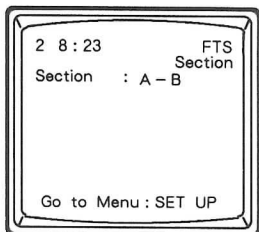
- 2** Enfoncez la touche SECTION sur l'émetteur de télécommande.



- 3** Au début de la scène voulue, enfoncez la touche SECTION sur l'émetteur de télécommande.
Le point de départ (point A) est ainsi établi.



- 4** A la fin de la scène, enfoncez à nouveau la touche SECTION.
Le point terminal (point B) est ainsi établi.



- 5** Enfoncez la touche SET-UP sur l'émetteur de télécommande. L'écran présente à nouveau le menu FTS.

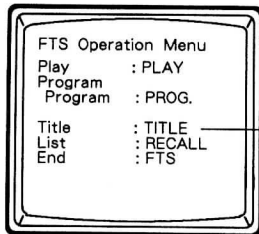
Note: la programmation SECTION n'est possible qu'en mode de lecture.

Avec la programmation SECTION, une seule section peut être programmée pour chaque face de chaque disque.

CREATION DE TITRES

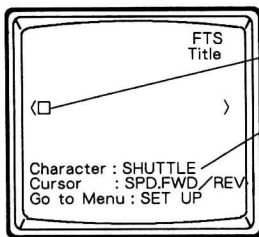
- 1 Enfoncez la touche FTS sur l'émetteur de télécommande. Le menu FTS apparaît sur l'écran.

Menu FTS en mode d'arrêt.



Touche de commande pour démarrer la procédure de création de titre

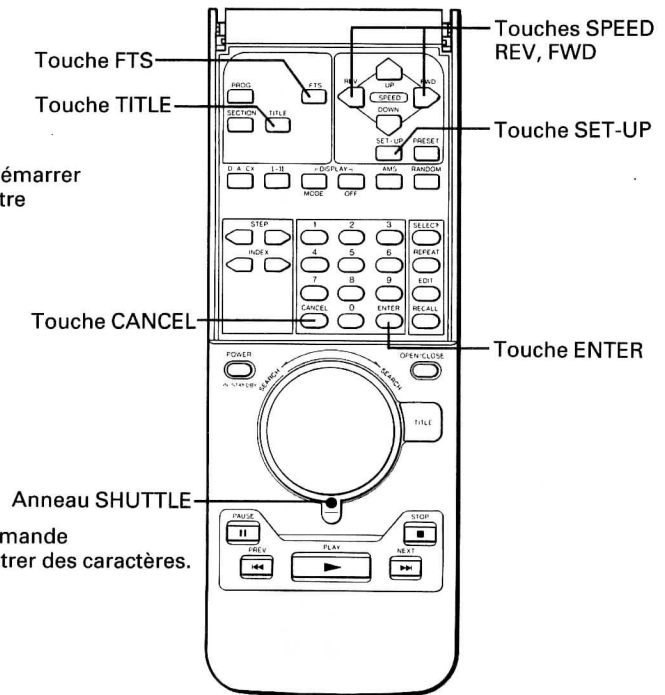
- 2 Enfoncez la touche TITLE sur l'émetteur de télécommande.



Position d'entrée de caractère (curseur)

Commandes et touches de commande utilisées pour sélectionner et entrer des caractères.

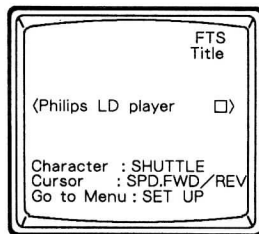
* Touches utilisées pour les opérations décrites sur cette page:



- 3 Sélectionnez le caractère ou le symbole voulu, à l'aide des touches JOG/SHUTTLE sur l'émetteur de télécommande. Vous pouvez effectuer une recherche lente parmi les caractères disponibles, au moyen du cadran JOG, ou une recherche rapide au moyen de l'anneau de NAVETTE (Shuttle).

- 4 Utilisez les touches SPEED REV et FWD de l'émetteur de télécommande pour déplacer le curseur vers la gauche ou vers la droite. Enfoncez la touche CANCEL pour effacer le caractère sur lequel le curseur est positionné et enfoncez la touche ENTER pour introduire un caractère à l'endroit où se trouve le curseur.

- 5 Répétez la procédure pour entrer les autres caractères.



- 6 Enfoncez la touche SET-UP sur l'émetteur de télécommande. L'écran affiche à nouveau le menu FTS.

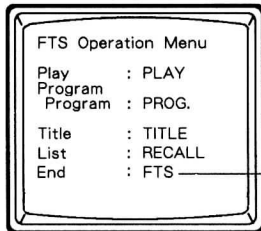
Note: les caractères et les symboles disponibles sont présentés dans le tableau ci-dessous:

Caractères alphabétiques									
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y	Z				
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j
k	l	m	n	o	p	q	r	s	t
u	v	w	x	y	z				
Chiffres									
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Symboles									
←	→	↑	↓	x	/	•	:	-	<
>	.	,	◁	▷	□				

SORTIE DE FTS

- 1 Le menu FTS étant affiché, enfoncez la touche FTS sur l'émetteur de télécommande.

Menu FTS en mode d'arrêt



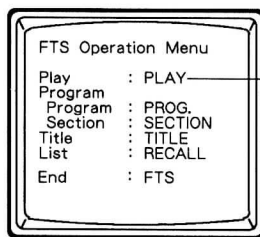
Touche de commande pour quitter le mode FTS.

- 2 Enfoncez la touche FTS pendant que le programme, le programme 'section', le programme 'image' ou le mode d'édition de titre est affiché. Le mode FTS est alors annulé et l'affichage normal est rétabli.

Le mode FTS se termine et l'écran reprend l'affichage normal.

LECTURE FTS

- 1 Enfoncez la touche FTS; Le menu FTS apparaît sur l'écran.

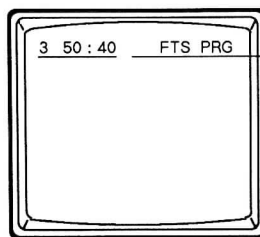


Touche de commande pour démarrer la lecture FTS

* Touches utilisées pour les opérations décrites sur cette page:

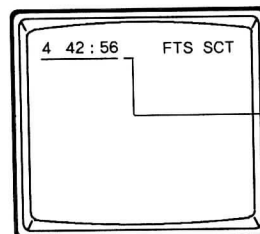
- 2 Enfoncez la touche PLAY (▶).

Lecture d'un programme PROGRAMME:



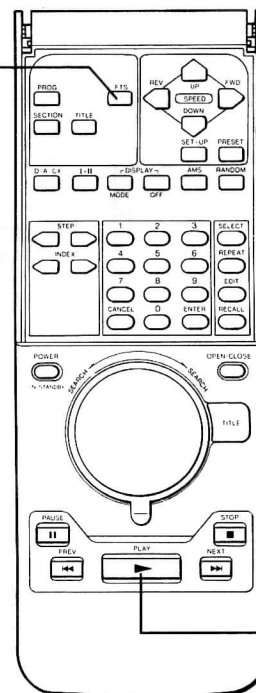
Nombre de chapitres ou de pistes et durée totale de la lecture

Lecture d'un programme SECTION:



Nombre de chapitres ou de pistes et durée totale de la lecture

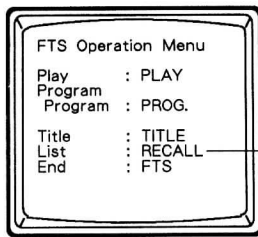
Touche FTS



Touche PLAY ▶

CONTROLE ET ANNULATION DE DONNEES FTS

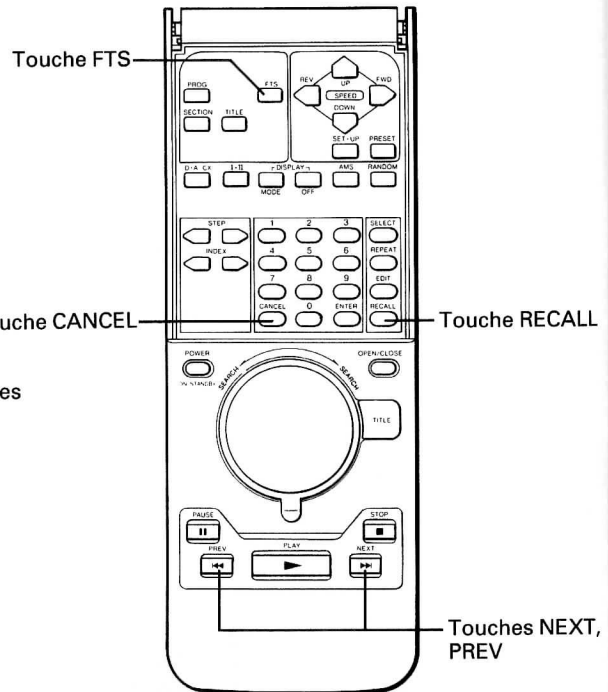
- 1** Enfoncez la touche FTS sur l'émetteur de télécommande. Le menu FTS apparaît sur l'écran.



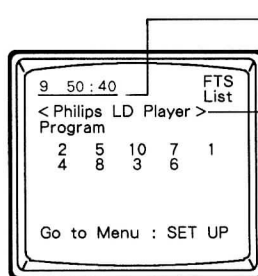
Affichage FTS en mode d'arrêt

Touche de commande utilisée pour contrôler le contenu du programme FTS

* Touches utilisées pour les opérations décrites sur cette page:



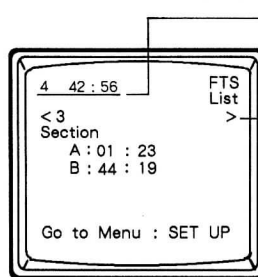
- 2** Enfoncez la touche RECALL sur l'émetteur de télécommande. Pour contrôler un programme PROGRAMME:



Nombre de chapitres ou de pistes et durée totale de la lecture

Affichage du titre

Pour le contrôle d'un programme SECTION:

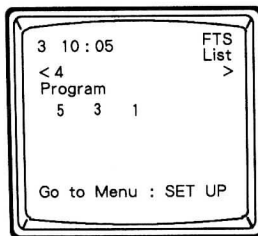


Nombre de chapitres ou de pistes et durée totale de la lecture

Affichage du numéro d'ordre (si un titre n'a pas été créé)

- 3** En l'absence de disque dans le lecteur, vous pouvez utiliser les touches NEXT (▶▶) et PREV (◀◀) pour contrôler d'autres programmes.

- 4** Si vous enfoncez la touche CANCEL sur l'émetteur de télécommande, les données FTS affichées seront effacées.



Note: Pour annuler tous les programmes FTS, enfoncez la touche RECALL, maintenez enfoncée la touche STOP de l'unité principale (■) et enfoncez la touche PLAY (▶).

PRE

Cet appareil...
 ment du le...
 réglez l'un...
 nelles.

REGLA

Avec les p...

• Auto S...

• Auto S...

---- FT...

---- Ra...

• Memo...

• On Scr...

• Color E...

MODI

1 Le lec...
 PRES...
 Le m...
 sur l'...

2 Utilis...
 teur...
 (sym...

3 Utilis...
 man...

4 Aprè...
 touc...

PRESELECTIONS PERSONNELLES

Cet appareil est doté d'une fonction de présélection personnelle qui vous permet de spécifier le mode de fonctionnement du lecteur. Etant donné que les présélections personnelles sont établies lorsque l'appareil est mis sous tension, réglez l'unité sur le mode de veille puis remettez l'appareil en marche pour activer et modifier les présélections personnelles.

REGLAGES DES FONCTIONS

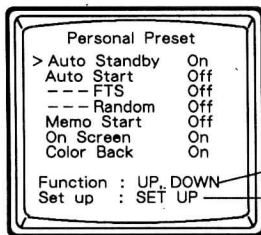
Avec les présélections personnelles, il est possible d'établir les fonctions suivantes:

- Auto Standby: Le lecteur passe automatiquement en mode de veille si aucune fonction n'a été sollicitée pendant 10 minutes, alors que le lecteur se trouve en mode d'arrêt.
- Auto Start: La lecture démarre automatiquement lorsque cet appareil est mis sous tension par l'intermédiaire d'une minuterie externe.
- FTS: La lecture FTS démarre automatiquement.
- Random: La lecture aléatoire démarre automatiquement.
- Memo Start: La lecture démarre automatiquement à partir de l'endroit où elle avait été interrompue en dernier lieu.
- On Screen: Mise en marche ou à l'arrêt de l'afficheur du lecteur ou de l'affichage sur écran.
- Color Back: Mise en marche ou à l'arrêt de la couleur de fond pour l'affichage sur écran.

MODIFICATION DES REGLAGES

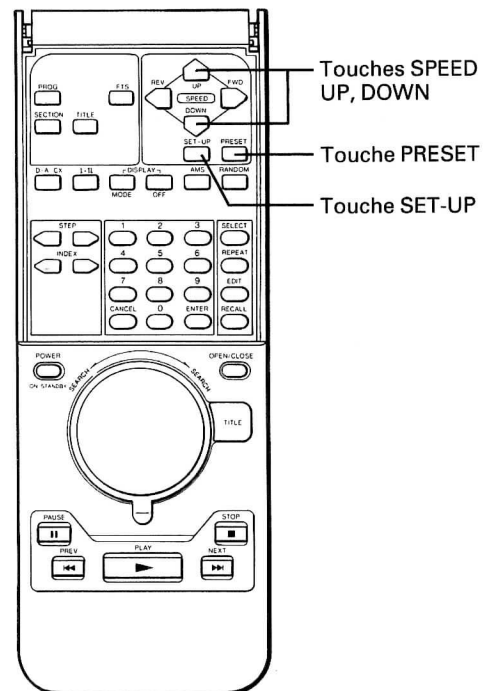
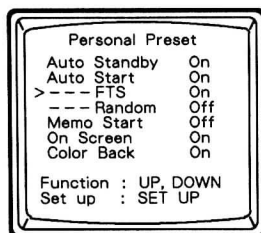
- 1 Le lecteur étant en mode d'arrêt, enfoncez la touche PRESET sur l'émetteur de télécommande.
Le menu des présélections personnelles apparaît sur l'écran.

* Touches utilisées pour les opérations exposées sur cette page:



Indiquant les touches de commande à utiliser.
Touches pour la marche/arrêt de chaque fonction.

- 2 Utilisez les touches SPEED UP et DOWN sur l'émetteur de télécommande pour déplacer le curseur (symbole ">") vers la position de réglage souhaitée.
- 3 Utilisez la touche SET-UP de l'émetteur de télécommande pour la marche/arrêt de chaque fonction.



- 4 Après la modification des réglages, enfoncez la touche PRESET de l'émetteur de télécommande.

EXEMPLES DE REGLAGE DES PRESELECTIONS PERSONNELLES

Quelques manières d'utiliser les réglages de présélections personnelles:

- **Lorsque la fonction Auto Start (démarrage automatique) est en marche:**

[Lecture commandée par minuterie]

- 1** Introduisez la fiche du cordon secteur dans la prise SWITCHED (commuté) d'une minuterie.
- 2** Ouvrez le tiroir et mettez un disque en place.
- 3** Enfoncez la touche ON/STANDBY.
Le tiroir à disque se referme et le lecteur passe automatiquement en mode de veille.
- 4** Réglez la minuterie sur l'heure à laquelle vous voulez que la lecture commence. Celle-ci débutera automatiquement à l'heure que vous aurez réglée.

[En combinaison avec les fonctions Auto FTS et Auto Random]

- 1** Introduisez la fiche du cordon secteur dans la prise SWITCHED (commuté) d'une minuterie.
- 2** Ouvrez le tiroir et mettez un disque en place.
- 3** Enfoncez la touche ON/STANDBY.
Le tiroir à disque se referme et le lecteur passe automatiquement en mode de veille.
- 4** Réglez la minuterie sur l'heure à laquelle vous voulez que la lecture commence. La lecture du programme FTS ou aléatoire débutera automatiquement à l'heure que vous aurez réglée.

- **Lorsque la fonction Auto Standby (veille automatique) est en marche:**

Réglez la minuterie de mise en position de veille automatique de votre téléviseur ou de votre amplificateur pour correspondre avec la durée de lecture de ce lecteur.

Le lecteur passera alors automatiquement en position de veille 10 minutes après la fin de la lecture. Le téléviseur ou l'amplificateur sera mis à l'arrêt au moment réglé sur la minuterie de mise en position de veille automatique.

QUESTIONS ET REPONSES

LE VOYANT LUMINEUX DE VEILLE EST ALLUMÉ ALORS QUE L'APPAREIL N'EST PAS MIS EN MARCHÉ. S'AGIT-IL D'UNE DÉFECTUOSITÉ?

Non. Ceci est normal dans la position de veille du lecteur, laquelle permet de mettre celui-ci en marche et à l'arrêt au moyen de l'émetteur de télécommande. Lorsque le voyant lumineux de veille est allumé, il est effectivement possible de mettre l'appareil en marche et à l'arrêt à l'aide de la télécommande.

IL ARRIVE PARFOIS QUE L'APPAREIL SE METTE AUTOMATIQUEMENT À L'ARRÊT, BIEN QUE JE N'AIE ACTIONNÉ AUCUNE COMMANDE. POURQUOI?

Ceci est dû au fait que la fonction de Veille Automatique a été réglée sur ON (marche) dans les Préréglages Personnels. Pour invalider cette fonction, il faut modifier le réglage et le faire passer sur OFF (arrêt).

• **Lorsque la fonction Memo Start (démarrage mémorisé) est en marche:**

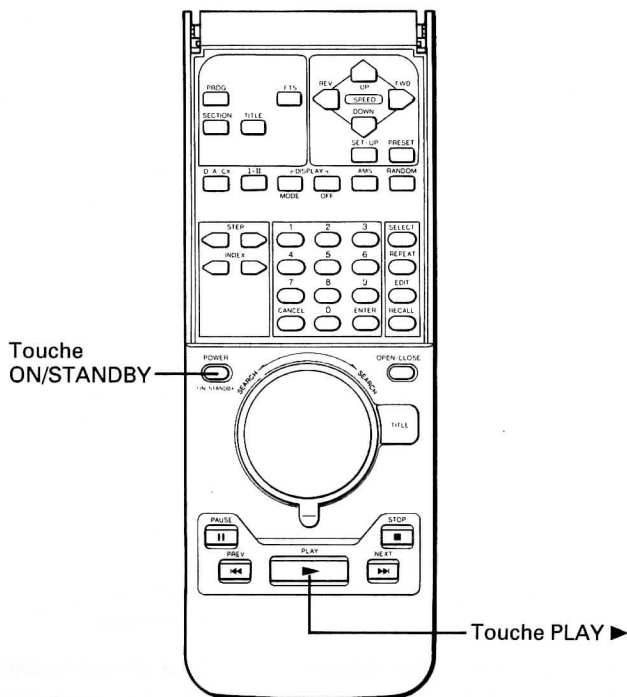
Lorsque la fonction Memo Start est en marche, la lecture reprend automatiquement à l'endroit où celle-ci avait été interrompue en dernier lieu. Cette fonction est pratique dans des situations où l'on souhaite, par exemple, regarder un film avant que le disque ne soit joué dans sa totalité et que l'on veut en reprendre la lecture au même endroit ultérieurement.

- 1** Pendant la lecture, enfoncez la touche ON/STANDBY. L'indication "Memo Start" apparaît sur l'écran et le lecteur passe automatiquement en mode de veille.
- 2** Enfoncez la touche PLAY (▶). Le lecteur repère la position mémorisée et démarre la lecture.

Note: Si la touche ON/STANDBY est enfoncée pendant la lecture, le lecteur met automatiquement en mémoire la position de redémarrage ultérieure. Cette opération entraîne l'effacement de la position de lecture mémorisée antérieurement.

Avec un disque LD contenant une table des matières, la position mémorisée ne sera pas effacée, même si le disque est retiré de la platine.

* Touches utilisées pour les opérations décrites sur cette page:



DETECTION DE L'ORIGINE DES PANNES

Si l'appareil présente une anomalie de fonctionnement, vérifiez tout d'abord les points ci-après. Si l'anomalie persiste ou si elle ne figure pas dans la liste ci-dessous, mettez l'appareil à l'arrêt et retirez la fiche de la prise de courant alternatif. Consultez ensuite votre revendeur ou votre service après-vente.

■ VIDEO

SYMPTOME	CAUSES EVENTUELLES	REMEDE
Le disque tourne mais l'image n'apparaît pas	Le téléviseur (moniteur couleur) n'est pas en marche	Mettez le téléviseur (moniteur couleur) sous tension.
	Les raccordements sont incorrects.	Raccordez le matériel correctement. (Voyez la page 4).
	Un disque simple face a peut-être été placé à l'envers.	Posez le disque avec l'étiquette tournée vers le haut.
La lecture à vitesse multiple, la lecture vers l'avant image par image, l'arrêt sur image et la recherche d'image ne sont pas possibles.	Le disque utilisé est un disque LD (CLV) ou CDV Simple.	Les disques LD (CLV et CDV Simple ne permettent pas la lecture à vitesse multiple, la lecture vers l'avant image par image, l'arrêt sur image ni la recherche d'image.
Le saut de chapitre et la recherche de chapitre ne sont pas possibles.	Le numéro de chapitre n'a pas été enregistré sur le disque en cours de lecture.	Enfoncez la touche SELECT et voyez si un numéro de chapitre est affiché.
La scène jouée par le lecteur après la recherche du numéro de temps n'est pas la scène requise.	Enfoncez la touche DISPLAY MODE sur l'unité de télécommande, et voyez si les numéros de temps du disque ont bien été enregistrés en "minutes" et "secondes".	Voyez la description de la recherche par numéro de temps. (Veuillez vous référer à la pages 16,17)
La réception des programmes de télévision est de mauvaise qualité ou l'image est déformée.	La réception des émissions de télévision est trop faible dans votre région.	Pour regarder les programmes de télévision, mettez le lecteur à l'arrêt.
La qualité des images est mauvaise ou elles sont perturbées.	Le disque est fortement encrassé.	Nettoyez le disque (voyez la page 14).

■ Audio

SYMPTOMES	CAUSES EVENTUELLES	REMEDES
La lecture ne démarre pas, bien qu'un disque soit en place.	Le disque a été placé à l'envers.	Placez le disque avec l'étiquette vers le haut.
	Le disque est fortement encrassé.	Nettoyez le disque (voyez la page 14).
Le son n'est pas reproduit.	Les raccordements sont incorrects.	Raccordez à nouveau le matériel de manière correcte (voyez les pages 4, 5)
	Un disque LD (CAV) est joué dans le mode de lecture à vitesse multiple.	Enfoncez la touche PLAY pour passer en mode de lecture standard.
	La commande de volume du téléviseur ou de l'amplificateur raccordé a été réglée sur le minimum.	Réglez la commande de volume du téléviseur ou de l'amplificateur selon les besoins.
	<ul style="list-style-type: none"> • Si le téléviseur est équipé de fiches d'entrée audio: Les connexions du cordon audio sont incorrectes. 	Raccordez correctement les cordons audio. (voyez la page 5).

■ Généralités

SYMPTOMES	CAUSES EVENTUELLES	REMEDES
Impossible de mettre le lecteur sous tension.	Le cordon secteur est débranché de la prise de courant.	Introduisez-le à fond dans la prise.
Impossible de démarrer la lecture.	Il n'y a pas de disque sur la platine.	Mettez un disque en place.
La platine à disque sort intempestivement.	Le disque est fortement encrassé.	Nettoyez le disque (Voyez la page 14).
L'unité de télécommande ne fonctionne pas.	Les piles de la télécommande sont épuisées.	Remplacez les piles (Voyez la page 12).
	L'unité de télécommande fonctionne, mais à une distance ou selon un angle incorrect.	Faites-la fonctionner à une distance inférieure à 7 mètres et orientez-la plus ou moins vers l'avant du lecteur. (Voyez la page 13).
Le téléviseur fonctionne par erreur lorsque la télécommande du lecteur est actionnée..	<ul style="list-style-type: none"> • Si le téléviseur est équipé d'une télécommande sans fil: Le téléviseur est disposé à proximité du lecteur. 	Séparez le téléviseur et le lecteur, ou bien couvrez le capteur de télécommande du téléviseur.
Un bourdonnement est audible.	La fiche du cordon de sortie est mal connectée.	Introduisez correctement la fiche du cordon de sortie.
Interférence audible sur le tuner.	Le tuner est placé à proximité du lecteur.	Séparez le lecteur du tuner ou mettez celui-ci à l'ARRET.

SPECIFICATIONS

■ FORME

Système (ou type) Système de vidéodisque optique conforme aux spécifications MCA/Philips

Disques utilisables: (PAL seulement) CD 8 cm, 20 min.
CD 12 cm, 70 min.
CDV SIMPLE: Vidéo 6 min.
Audio 20 min.
Disque LD (CLV) 30 cm: 60 min. par face
Disque LD (CAV) 30 cm: 36 min. par face
Disque LD (CLV) 20 cm: 20 min. par face
Disque LD (CAV) 20 cm: 16 min. par face

Disques utilisables: (NTSC seulement) CD 8 cm, 20 min.
CD 12 cm, 70 min.
CDV SIMPLE: Vidéo 5 min.
Audio 20 min.
Disque LD (CLV) 30 cm: 60 min. par face
Disque LD (CAV) 30 cm: 30 min. par face
Disque LD (CLV) 20 cm: 20 min. par face
Disque LD (CAV) 20 cm: 14 min. par face

■ BRANCHEMENTS

VIDEO:

Sorties vidéo: 1 V c-à-c (charge 75 ohms, sync. nég.) Jack à brochage RCA

Prise A/V: Totalement compatible scart

AUDIO:

Sortie analogique: 200 mVeff (1kHz, 40%)
Sortie numérique: 200 mVeff (1kHz, 20dB)
Stéréo ou 2 canaux séparés, fiches stéréo

CARACTERISTIQUES DU SIGNAL NUMERIQUE:

Réponse en fréquence: 20 Hz à 20 kHz env. 0,2dB
Rapport signal à bruit: 96 dB
Plage dynamique: 96 dB
Taux de distorsion: 0,003% (1kHz, 20dB)
Sortie signal numérique: 1 × Optique

■ GENERALITES

Alimentation: 110 V/120V/220 V/240 V CA, 50/60 Hz

Consommation: 59 W

Poids: 12 kg

Dimensions (L × H × P): 420 × 135 × 404 mm

Température de fonctionnement: de +5 à 35°C

Plage d'humidité: de 5 à 90% (sans condensation)

Impératifs de sécurité: conformité avec CEI 65 (BS 415 pour le Royaume-Uni)

■ ACCESSOIRES

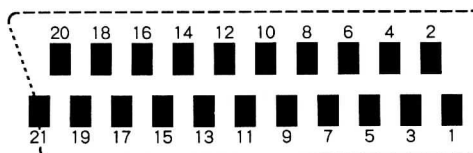
Emetteur de télécommande avec 2 piles format "AA"
Câble coaxial
1 câble SCART
1 cordon audio
1 cordon vidéo

■ DIVERS

Sortie numérique audio automatique: Lors de la lecture de disques portant un signal audio numérisé, le circuit de lecture audio est automatiquement converti en circuit audio numérique.

Les spécifications et la conception peuvent être modifiées sans préavis.

Attribution des broches de la prise de péritelévision



- Broche 1: sortie audio (droite)
- Broche 2: non connectée
- Broche 3: sortie audio (gauche)
- Broche 4: terre audio
- Broche 5: terre bleue
- Broche 6: non connectée
- Broche 7: sortie bleue
- Broche 8: état du lecteur
- Broche 9: terre verte
- Broche 10: non connectée
- Broche 11: sortie verte
- Broche 12: non connectée
- Broche 13: terre rouge
- Broche 14: non connectée
- Broche 15: sortie rouge
- Broche 16: non connectée
- Broche 17: terre SVCT (signal vidéo couleur total)
- Broche 18: terre d'état RVB
- Broche 19: synchronisation RVB/sortie SVCT
- Broche 20: non connectée
- Broche 21: douille terre

Ces données peuvent être modifiées selon les besoins, sans préavis.

Ce lecteur de vidéodisque satisfait les impératifs en matière de déparasitage radio stipulés dans les réglementations CE.